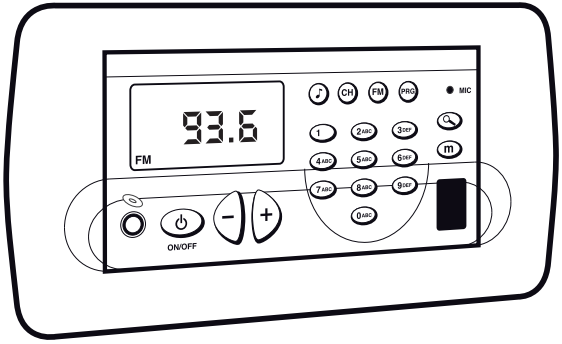
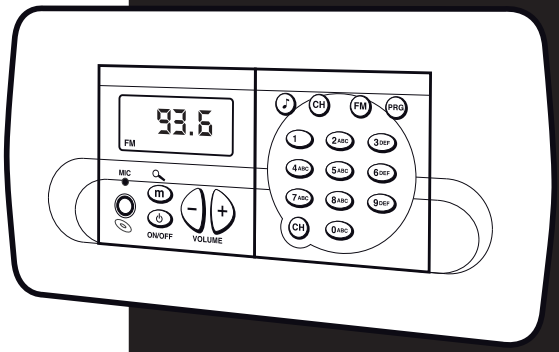
MODE D'EMPLOI ET GUIDE D'INSTALLATION

400 SERIES





eissound

It's Soundlife!

CC-1023FRA-10

1. Guide rapide 5

1.1. Unité centrale 414A1/A2 6
1.2. Console 422A1/A2 8
1.3. Console 428A1+ 42991 10
1.4. Console 428A1/A4 y 428A1+42992 12

2. Description générale de la Serie 400 13

2.1. Introduction 14
2.2. Centrales et consoles de la Série 400 15
2.3. Réglettes de bornes de branchement 15
2.4. Schéma de branchement de base 16
2.5. Considérations générales concernant l'installation 18
2.6. Menus programmation 19
2.7. Numération des canaux de musique 21

3. Centrale 23

3.1. Unité Centrale 414A1/A2 24

3.1.1. Fonctionnement 24
3.1.2. Menú de Programación 27
3.1.3. Menu Configuration 30
3.1.4. Menu Installation 31
3.1.5. Spécifications techniques 32

3.2. Arrivée son 41591/92 33

3.2.1. Descriptif 33
3.2.2. Spécifications techniques 33

3.3. Sources d'alimentation 11295/96/99, 11204 34

3.3.1. Descriptif 34
3.3.2. Spécifications techniques 34

4. Consoles 35

4.1. Consoles 422A1/A2 y 428A1+42991 35

4.1.1. Pour une première utilisation... 36
4.1.2. Emploi des fonctions audio 37
4.1.3. Emploi des fonctions annonces 46

4.1.4. Console 422A1/A2: Menu Programmation 53
4.1.5. Console 422A1/A2: Menu Configuration 60
4.1.6. Console 422A1/A2: Menu Installation 61

4.1.7. Console 428A1+42991: Menu Programation 66
4.1.8. Console 428A1+42991: Menu Installation 70

4.1.9. Spécifications techniques 74

4.2. Consoles 42821/A4 y 428A1+42992 75

4.2.1. Pour une première utilisation... 76
4.2.2. Emploi des fonctions audio 76
4.2.3. Emploi des fonctions annonces 81
4.2.4. Menu Programmation 88
4.2.5. Menu Installation 92
4.2.6. Pilotage par télécommande 97
4.2.7. Spécifications techniques 98

UNITÉ CENTRALE 414A1/A2

1.1. Guide rapide Unité centrale 414A1/A2 6

2. Descriptif général de la Série 400 13

2.1. Introdución 14
2.2. Centrales et consoles de la Série 400 15
2.3. Réglettes de bornes de branchement 15
2.4. Schéma de branchement de base 16
2.5. Considérations générales concernant l'installation 18
2.6. Menus programmation 19
2.7. Numération des canaux de musique 21

3. Centrale 23

3.1. Unité Centrale 414A1/A2 24

3.1.1. Fonctionnement 24
3.1.2. Menu Programmation 27
3.1.3. Menu Configuration 30
3.1.4. Menu Installation 31
3.1.5. Spécifications techniques 32

3.2. Arrivée son 41591/92 33

3.2.1. Descriptif 33
3.2.2. Spécifications techniques 33

3.3. Sources d'alimentation 11295/96/99, 11204 34

3.3.1. Descripción 34
3.3.2. Spécifications techniques 34

CONSOLE COMPACTE 422A1/A2

1.2. Guide rapide Console 422A1/A2 8

2. Descriptif général de la Série 400 13

2.1. Introducción 14
2.2. Centrales et consoles de la Série 400 15
2.3. Réglettes de bornes de branchement 15
2.4. Schéma de branchement de base 16
2.5. Considérations générales concernant l'installation 18
2.6. Menus programmation 19
2.7. Numération des canaux de musique 21

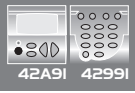
4.1. Consoles 422A1/A2 35

4.1.1. Pour une première utilisation... 36
4.1.2. Emploi des fonctions audio 37
4.1.3. Emploi des fonctions annonces 46

4.1.4. Console 422A1/A2: Menu Programmation 53
4.1.5. Console 422A1/A2: Menu Configuration 60
4.1.6. Console 422A1/A2: Menu Installation 61

4.1.9. Spécifications techniques 74

CONSOLE MODULAIRE 428A1+42991



1.3. Guide rapide Console 422A1+ 42991 10

2. Descriptif général de la Série 400 13

2.1. Introduction 14
2.2. Centrales et consoles de la Série 400 15
2.3. Réglettes de bornes de branchement 15
2.4. Schéma de branchement de base 16
2.5. Considérations générales concernant l'installation 18
2.6. Menus programmation 19
2.7. Numération des canaux de musique 21

4.1. Consoles 428A1+42991 35

4.1.1. Pour une première utilisation... 36
4.1.2. Emploi des fonctions audio 37
4.1.3. Emploi des fonctions annonces 46

4.1.7. Console 428A1+42991: Menu Programmation 66
4.1.8. Console 428A1+42991: Menu Installation 70

4.1.9. Spécifications techniques 74

CONSOLE MODULAIRE 428A1+42992

1.4. Guide rapide Console 428A1+42992 12

2. Descriptif général de la Série 400 13

2.1. Introduction 14
2.2. Centrales et consoles de la Serie 400 15
2.3. Réglettes de bornes de branchement 15
2.4. Schéma de branchement de base 16
2.5. Considérations générales concernant l'installation 18
2.6. Menus programmation 19
2.7. Numération des canaux de musique 21

4.2. Consoles 428A1+42992 75

4.2.1. Pour une première utilisation... 76
4.2.2. Emploi des fonctions audio 76
4.2.3. Emploi des fonctions annonces 81

4.2.4. Menu Programmation 88
4.2.5. Menu Installation 92

4.2.6. Pilotage par télécommande 97

4.2.7. Spécifications techniques 98

1.4. Guide rapide Console 422A1/A4 12

2. Descriptif général de la Série 400 13

2.1. Introductión 14
2.2. Centrales et consoles de la Série 400 15
2.3. Réglettes de bornes de branchement 15
2.4. Schéma de branchement de base 16
2.5. Considérations générales concernant l'installation 18
2.6. Menus programmation 19
2.7. Numération des canaux de musique 21

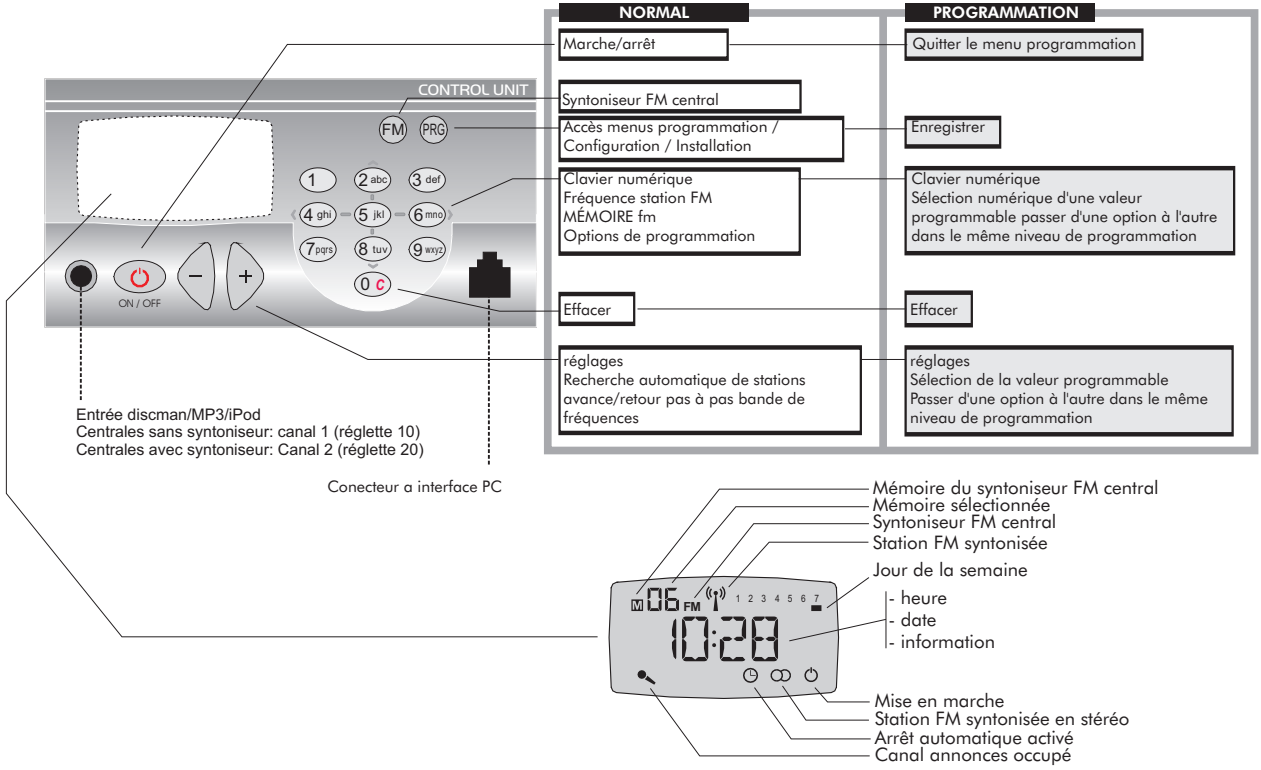
4.2. Consoles 428A1/A4 75

4.2.1. Pour une première utilisation... 76
4.2.2. Emploi des fonctions audio 76
4.2.3. Emploi des fonctions annonces 81

4.2.4. Menu Programmation 88
4.2.5. Menu Installation 92

4.2.7. Spécifications techniques 98

1.1. Unité Centrale 414A1/A2



MENU DE PROGRAMMATION

HORLOGES

1 1 PRG Heure (Heure, minutes - Jour, mois, année)
1 2abc PRG Mise en marche automatique (ON/OFF - Heure, minutes - Jours de la semaine)
1 3def PRG Arrêt automatique (ON/OFF - Heure, minutes - Jours de la semaine)

SYNTONISEUR FM

2abc 1 PRG Sensibilité recherche de stations FM central (4=maxi ... 1=mini)
2abc 2abc PRG Effacer mémoires FM central
2abc 3def PRG Recherche et mémorisation automatique FM central

RÉGLAGES

3def 1 PRG Éclairage éteint
3def 2abc PRG Éclairage allumé

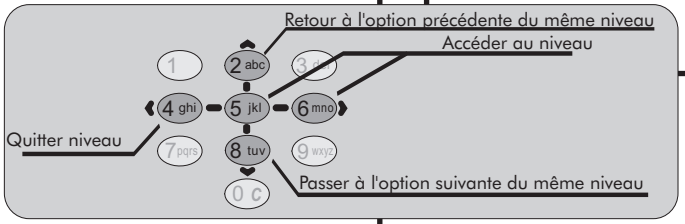
FONCTIONS ACCÈS RAPIDE

3def PRG État arrêt automatique ON/OFF
4ghi PRG Libérer canal d'annonces
6mno PRG Activer/désactiver la fonction télécommande
7pqrs PRG standby général dans toutes les zones
9wxyz PRG standby général dans toutes les zones

MENU CONFIGURATION

1 PRG (2") Langue
2abc PRG (2") Nombre de la central
3def PRG (2") Message de bienvenue de la centrale
4ghi PRG (2") Permission d'Enregistrer/Effacer mémoires FM
5jkl PRG (2") Permission Standby general
6mno PRG (2") Effacer configuration

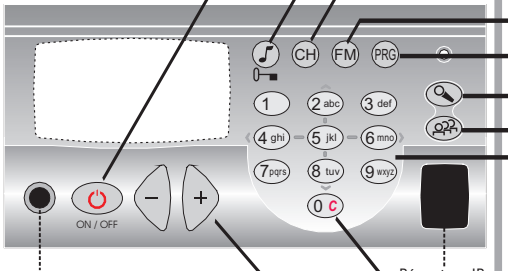
(2") indique qu'il faut maintenir la touche enfoncée pendant 2 secondes



MENU INSTALLATION

1 PRG + (2") Numéro des canaux
2abc PRG + (2") Effacer installation
3def PRG + (2") Version software

1.2. Console 422A1/A2



Entrée discman/MP3/iPod (canal nº7)

Récepteur IR

NORMAL	PROGRAMMATION
marche/arrêt terminer opération annonces	Quitter le menu programmation
Mode réglage audio (volume graves - aigus loudness balance) Ouverture de la porte	
Sélection de canall	
Fonction. syntoniseur FM local (canal 0) central (canal 1)	
Accès menus programmation / configuration / installation	Saisir
annonces	
Sélection d'appel de groupe	
Clavier numérique Fréquence station mémoire FM canal Options programmation de l'adresse des zones d'annonces	Clavier numérique Sélection numérique d'une valeur programmable passer d'une option à l'autre dans le même niveau de programmation
Effacer	Effacer
réglages Niveaux audio (volume graves - aigus loudness balance) canal Recherche automatique de stations avance/retour pas à pas bande de fréquences	réglages Sélection de la valeur programmable Passer d'une option à l'autre dans le même niveau de programmation

Station FM syntonisée
Canal musical
Syntoniseur FM local
Mémoire du syntoniseur FM local
Canal/mémoire sélectionnée

Jour de la semaine

FIXE	CLIGNOTANT
musique	Alimentation centrale désactivée
FM syntonisée en stéréo	
Sleep activé	Arrêt automatique activé
Réveil 1-2 activé	Réveil (1-2) activé et en retard
Verr. per.rapp.annonces Ne pas déranger	no molesten
Annonces en cours	
Détecteur de voix	nounou

MENU PROGRAMMATION

HORLOGES

(1) (1) PRG Réveil 1 (ON/OFF - Heure, minutes - Jours de la semaine- Type - Volume)
(1) (2abc) PRG Réveil 2 (ON/OFF - Heure, minutes - Jours de la semaine- Type - Volume)
(1) (3def) PRG standby automatique (ON/OFF - Heure, minutes - Jours de la semaine)
(1) (4ghi) PRG Sleep
(1) (5jkl) PRG Heure (Heure, minutes - Jour, mois, année)

SYNTONISEUR FM

(2abc) (1) PRG Sensibilité recherche de stations FM (4=maxi ... 1=mini)
(2abc) (2abc) PRG Effacer mémoires FM
(2abc) (3def) PRG Recherche et mémorisation automatique

RECEVOIR ANNONCES

(3def) (1) PRG Volume
(3def) (2abc) PRG Appel individuel
(3def) (3def) PRG Appel groupe
(3def) (4ghi) PRG Appel général

EMVOYER ANNONCES

(4ghi) (1) PRG Permission d'envoyer Appel général
(4ghi) (2abc) PRG Nounou (ON/OFF - Sensibilité - Durée - Adresse destination)
(4ghi) (3def) PRG Réponse automatique (ON/OFF - Sensibilité - Durée)

RÉGLAGES

(5jkl) (1) PRG Enregistrer "IDÉAL"
(5jkl) (2abc) PRG Éclairage éteint
(5jkl) (3def) PRG Éclairage allumé

NOM CANAUX

(6mno) (1) PRG Nom canal FM
(6mno) (2abc) PRG Nom canal nº1
(6mno) (3def) PRG Nom canal nº2
(6mno) (4ghi) PRG Nom canal nº3
(6mno) (5jkl) PRG Nom canal nº4
(6mno) (6mno) PRG Nom canal nº5
(6mno) (7pqrs) PRG Nom canal nº6
(6mno) (8tuv) PRG Nom canal jack discman/MP3/iPod

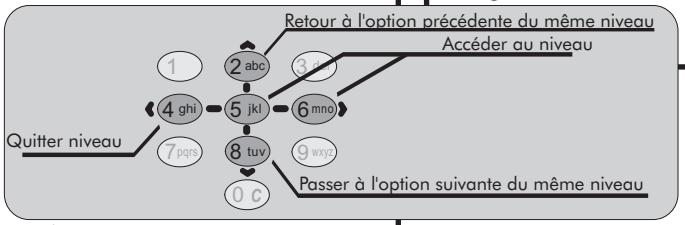
FONCTIONS ACCÈS RAPIDE

(1) PRG État réveil 1 ON/OFF
(2abc) PRG État réveil 2 ON/OFF
(3def) PRG État standby auto. ON/OFF
(4ghi) PRG Ne pas déranger ON/OFF
(5jkl) PRG État Nounou ON/OFF
(6mno) PRG Agenda des rappels
(−) (+) Activer Idéal
(⏻) (2") Activer Sleep
(7pqrs) PRG standby général dans toutes les zones
(8tuv) PRG Saisir "Ideal"
(9wxyz) PRG Désactiver Nounou dans toutes les zones
(0 c) PRG Consulter n de zone, nom et groupe

MENU CONFIGURATION

(1) PRG (2") Langue
(2abc) PRG (2")Nom de la console
(3def) PRG (2") Message de bienvenue de la console
(4ghi) PRG (2") Permission réception d'annonces
(5jkl) PRG (2") Accès au syntoniseur FM-central
(6mno) PRG (2") Perm. d'Enreg./Effacer mémoires FM
(7pqrs) PRG (2") Permission standby général
(8tuv) PRG (2") Console IR
(9wxyz) PRG (2") Effacer configuration

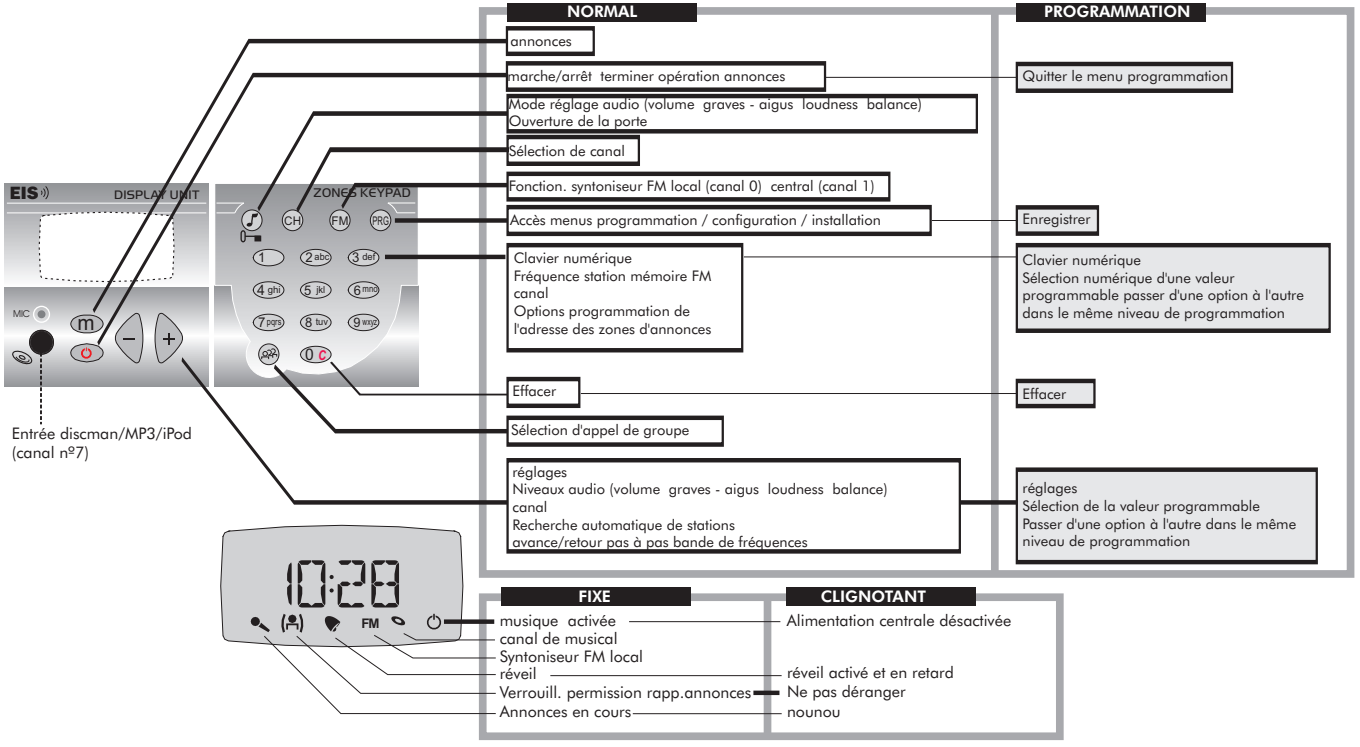
(2") indique qu'il faut maintenir la touche enfoncée pendant 2 secondes



MENU INSTALLATION

(1) PRG (+) (2") Adresse de Zone
(2abc) PRG (+) (2") Groupe
(3def) PRG (+) (2") Mono/Stereo
(4ghi) PRG (+) (2") Sortie audio
(5jkl) PRG (+) (2") Per. envoi d'annonces
(6mno) PRG (+) (2") Permission nounou
(7pqrs) PRG (+) (2") Numéro des canaux
(8tuv) PRG (+) (2") Effacer installation
(9wxyz) PRG (+) (2") Versión software

1.3. Console 428A1+42991



MENU PROGRAMMATION

HORLOGE
- 1 1 PRG Heure, minutes
- 1 2abc PRG jour, mois, année

RÉVEIL
- 2abc 1 PRG ON/OFF
- 2abc 2abc PRG Heure, minutes
- 2abc 3def PRG TYpE
- 2abc 4ghi PRG Volume

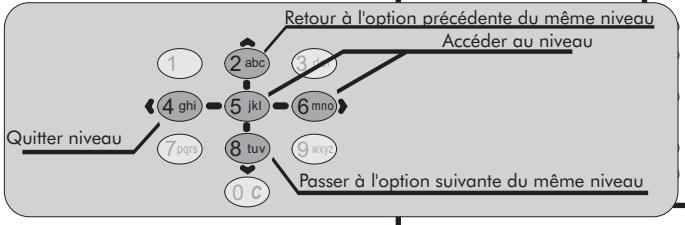
SYNTONISEUR FM
- 3def 1 PRG Sensibilité recherche de stations FM (4=maxi ... 1=mini)
- 3def 2abc PRG Effacer mémoires FM
- 3def 3def PRG Recherche et mémorisation automatique

ANNONCES
- 4ghi 1 PRG Ne pas déranger
- 4ghi 2abc PRG Volume
- 4ghi 3def PRG Réponse automatique ON/OFF

NOUNOU
- 5jkl 1 PRG État ON/OFF
- 5jkl 2abc PRG Adresse zone de destination
- 5jkl 3def PRG Sensibilité

AJUSTES
- 6mno 1 PRG Langue
- 6mno 2abc PRG Éclairage éteint
- 6mno 3def PRG Éclairage allumé

CONFIGURATION
- 7pqrs 1 PRG Nom de zone
- 7pqrs 2abc PRG Nom canal sint.FM
- 7pqrs 3def PRG Nom canal nº1
- 7pqrs 4ghi PRG Nom canal nº2
- 7pqrs 5jkl PRG Nom canal nº3
- 7pqrs 6mno PRG Nom canal nº4
- 7pqrs 7pqrs PRG Nom canal nº5
- 7pqrs 8tuv PRG Nom canal nº6
- 7pqrs 9wxyz PRG Nom canal jack discman/ MP3/iPod



FONCTIONS ACCÈS RAPIDE

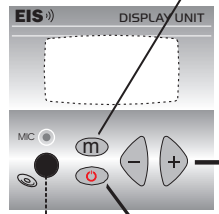
- 1 PRG État réveil 1 ON/OFF
- 4ghi PRG État Ne pas déranger ON/OFF
- 5jkl PRG État Nounou ON/OFF
- 7pqrs PRG standby général dans toutes les zones
- 9wxyz PRG Désactiver Nounou dans toutes les zones
- 0 C PRG Consulter nº zone, nom et groupe
- ⏻ (2") Activer Sleep

(2") indique qu'il faut maintenir la touche enfoncée pendant 2 secondes

MENU INSTALLATION

- 1 PRG+ (2") Adresse de Zone
- 2abc PRG+ (2") Groupe
- 3def PRG+ (2") Mono/Stereo
- 4ghi PRG+ (2") Sortie audio
- 5jkl PRG+ (2") Numéro des canaux
- 6mno PRG+ (2") Perm.envoi d'annonces
- 7pqrs PRG+ (2") Perm. récept.d'annonces
- 8tuv PRG+ (2") Permission nounou
- 9wxyz PRG+ (2") Accès syntoniseur FM-central
- 0 C PRG+ (2") Perm. standby general
- 1 PRG+ (2") Sensibilité réponse automatique
- 2abc PRG+ (2") Durée silence Réponse Auto
- 3def PRG+ (2") Effacer installation
- 4ghi PRG+ (2") Versión software

1.4. Console 428A1 , 428A4 , 428A1+42992



marche

- m — Sélection de canal
- Syntoniseur FM central
- Mode réglage audio volume graves - aigus loudness balance
- m 2" — annonces
- réglages Niveaux audio (volume graves - aigus loudness balance) canal Mémoires syntoniseur FM central zone d'annonces Paramètres programmables
- Marche/arrêt
- Terminer opération annonces
- 2" — sleep Ouverture de la porte

arrêt

- m — Accès menus programmation
- m 2" — annonces
- Terminer opération annonces
- 2" — Ouverture de la porte

OPTIONS DE PROGRAMMATION (m)

arrêt

- Réveil ON / OFF	(2)
- Réveil heure, minutes	(2)
- Réveil type	(2)
- Réveil volume	(2)
- Sensibilité recherche FM	(3)
- Effacer mémoires FM	(3)
- Recherche autom. Stations FM	(3)
- Ne pas déranger	(2) (1)
- Volume annonces	(2) (1)
- Réponse Auto. ON/OFF	(2) (1)
- Nounou ON / OFF	(2) (1)
- Adresse Nounou	(2) (1)
- Sensibilité Nounou	(2) (1)
- Langue	
- Éclairage éteint	
- Éclairage allumé	

OPTIONS DE INSTALLATION (m + 2")

arrêt

- Adresse de Zone
- Groupe
- Mono/Stéréo
- Sortie audio
- Numéro canaux
- Permission envoi d'annonces
- Permission récep. d'annonces
- Permission nounou
- Accès syntoniseur FM-central
- Sensibilité Réponse automatique
- Durée silence Réponse Auto.
- Effacer installation
- Version software

FIXE	CLIGNOTANT
musique activée	Alimentation centrale désactivée
canal de musical	
Syntoniseur FM local	
réveil	réveil activé et en retard
Verrouill. permission rapp.annonces	Ne pas déranger
Annonces en cours	nounou

(1) Dépend des options d'installation

(2) Dépend de la connexion au module central

(3) Non disponible sur le mod. 428A1

2. Description Générale

2. Description générale

2.1. Introduction

La série 400 offre les meilleures prestations et une qualité inégalable. Elle se distingue par son design harmonieux et compact spécialement pensé pour l'utilisateur. La parfaite harmonie ergonomique du clavier à l'instar des icônes de l'écran permettent une manipulation intuitive de la part de n'importe quel utilisateur et un accès aisé à des menus clairs.

La série 400 est conçue pour la sonorisation des habitations, des commerces, des bureaux, etc. Il s'agit d'un système souple qui peut être facilement modifiable ou élargi. Les nouveaux modèles de console de la Série 400 s'adaptent également aujourd'hui aux dispositifs électriques les plus courants du marché grâce à leur compatibilité avec tous les adaptateurs de la Série 100 de la Ligne Universelle EISSOUND.

La Série 400 permet de configurer les prestationsde manière simple en fonction des besoins de chaque utilisateur. Également sophistiquée, elle offre trois niveaux de programmation: Le Niveau Installateur, le Niveau Configuration et le Niveau Utilisateur, qui permettent de différentier ses .

Parmi les multiples possibilités offertes par la Série 400, nous soulignerons les suivantes :

- Plusieurs langues. Écran aux lettres et nombres faciles à visualiser
- Éclairage réglable sur position ON/OFF (10 niveaux)
- standby de toute l'installation depuis n'importe quelle console
- Annonces générales par groupes ou par zones individuelles avec réponse automatique mains libres vox-control. Possibilité de codifier 250 zones et 250 groupes différents.
- Nounou électronique vox-control
- Réglage automatique de la sensibilité du microphone (sans
- potentiomètres de réglage). Réglage par programmation de la sensibilité de déclenchement de la réponse automatique et de la fonction nounou électronique. (valeurs indépendantes l'une de l'autre)
- Agenda des rappels
- Syntoniseur FM avec marquage direct de la fréquence de la station choisie et recherche et mémorisation automatique des stations,
- ...
- ... et plus de 30 fonctions à découvrir dans ce manuel!

	422A1	422A2	428A1+ 42991	428A1+ 42992	428A1	428A4
sortie	1,5W+1,5W	1,5W+1,5W	1,5W+1,5W	1,5W+1,5W	1,5W+1,5W	1,5W+1,5W
Impédance sortie (ohm)	8/16	8/16	8/16	8/16	8/16	8/16
entrée discman	X	X	X	X	X	X
syntoniseur FM		X	X	X		X
recherche et mémorisation automat.		X	X	X		X
Canaux stéréos	6	6	6	6	2	2
Contrôle à distance IR	X	X		X		
Annonces par zones	X	X	X	X	X	X
annonces par groupe	X	X	X	X	X	X
appel général	X	X	X	X	X	X
Réponse auto. mains libres	X	X	X	X	X	X
nom de zone	X	X	X	X	X	X
Nounou par détection vocale	X	X	X	X	X	X
fonction Ne pas déranger	X	X	X	X	X	X
agenda de rappels	X	X				
Stand-by auto.	X	X				
sleep	X	X	X	X	X	X
standby général	X	X	X			
Fonction idéal	X	X	X	X	X	X
accès au syntoniseur de la centrale	X	X	X	X	X	X
éclairage programmable	X	X	X	X	X	X
langues	9	9	9	9	9	9
Message de bienvenue	X	X				
Noms de canaux personnalisés	X	X	X			
Horloge-calendrier	X	X	X	X	X	X
Programmation de l'horloge-calendrier	X	X	X			
réveils	2	2	1	1	1	1
Jour de la semaine	X	X				
Programmation et accès par PC	X	X	X	X	X	X
réception d'annonces du standard	X	X	X	X	X	X
Portier automatique	X	X	X	X	X	X

2.2. Centrales et consoles de la série 400

unité centrale			
ref.	entées son	syntoniseur FM	connecteur interface PC
414A1	1		X
414A2	1	X	X

source d'alimentation		
ref.	poissance	type
11295	14W	réglée
11296	30W	commutée

11295/96

414A1/A2

422A1/A2

428A1+42991

428A1/A4

428A1+42992

2.3. Réglettes de bornes de branchement

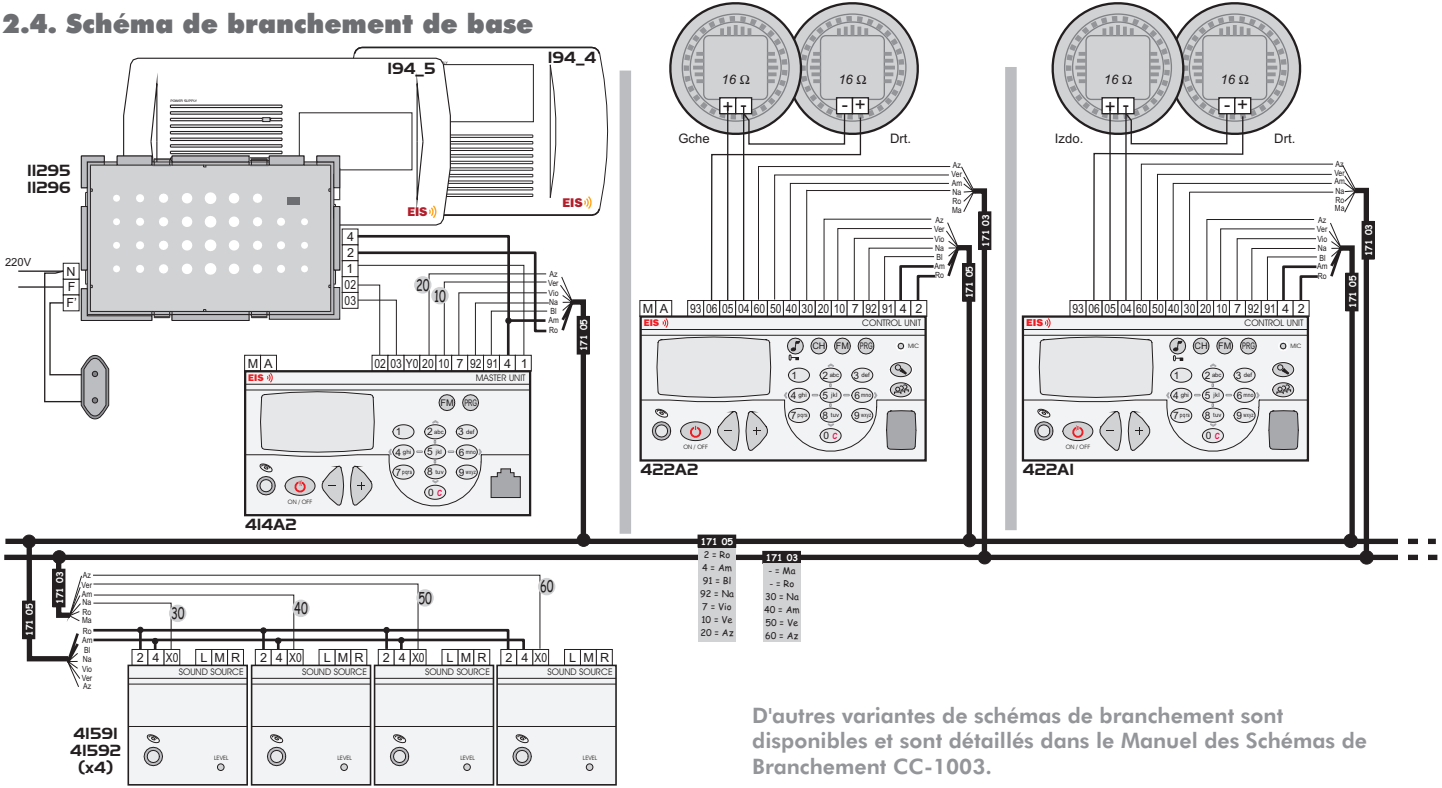
Consoles	
2	Tension d'alimentation de l'installation
4	Masse
91	Données (+)
92	Données (-)
93	Données (IR)
7	Canaux d'annonces
10	Entrée canal son MPX programme musical n°1
20	Entrée canal son MPX programme musical n°2
30	Entrée canal son MPX programme musical n°3
40	Entrée canal son MPX programme musical n°4
50	Entrée canal son MPX programme musical n°5
60	Entrée canal son MPX programme musical n°6
05	Sortie haut-parleur canal Gauche (+)
06	Sortie haut-parleur canal droit (+)
04	Sortie haut-parleur commun (-)
A	Antenne FM
M	Masse antenne FM

Unité centrale et source d'alimentation	
1	Tension d'alimentation stand-by
4	Masse
02	Contrôle alimentation de l'installation
03	Contrôle à distance
91	Données (+)
92	Données (-)
7	Canaux d'annonces
10	Sortie canal son MPX programme musical n°1
20	Sortie canal son MPX programme musical n°2
A	Antenne FM
M	Masse antenne FM
N	Alimentation 230V (neutre)
F	Alimentation 230V (phase)
F'	Alimentation 230V (base réseau

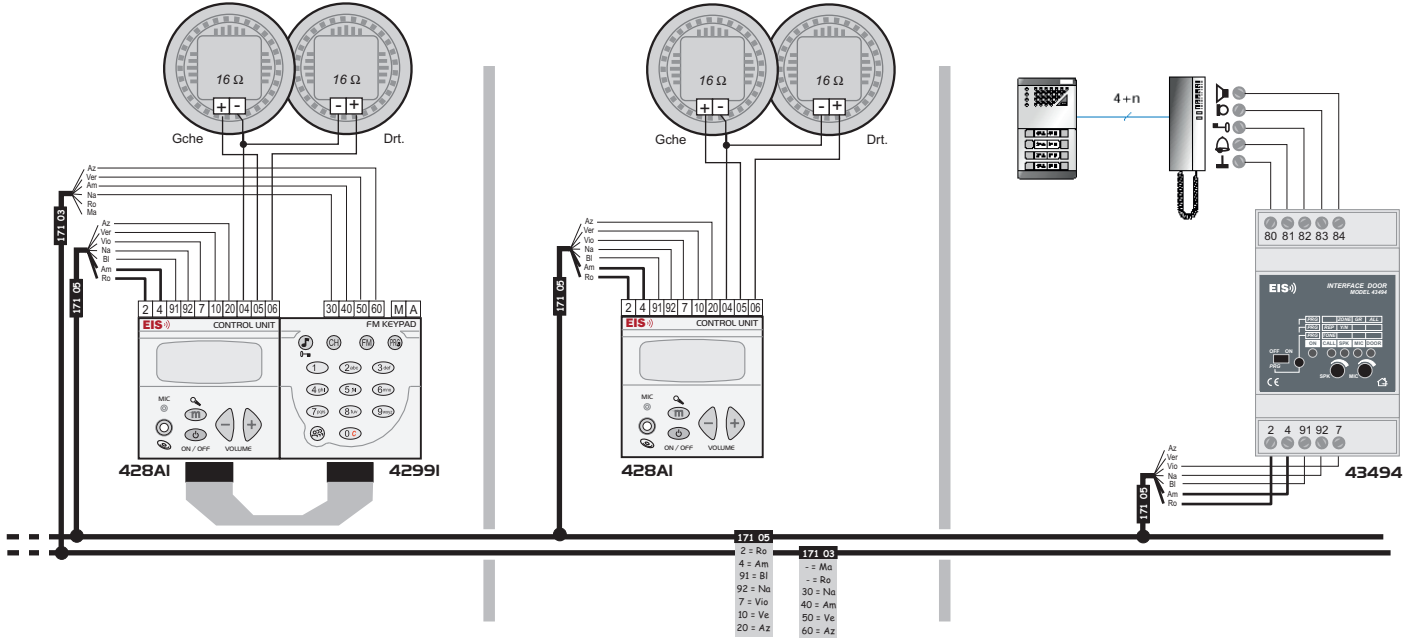
Entrée son	
2	Tension d'alimentation
4	Masse
X0	Sortie canal son MPX
L	Entrée son canal gauche
R	Entrée son canal droit

Interface portier	
80	Massa
81	Ligne d'appel
82	82 Ligne d'ouverture de porte
83	83 Ligne haut-parleur du portier
84	84 Ligne micro du portier

2.4. Schéma de branchement de base

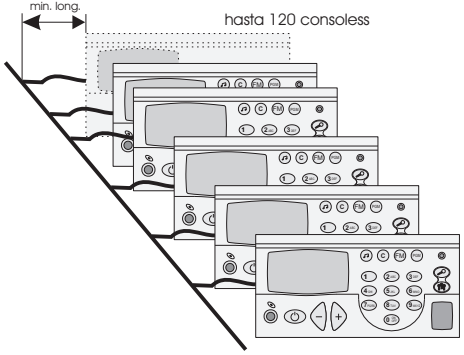


D'autres variantes de schémas de branchement sont disponibles et sont détaillés dans le Manuel des Schémas de Branchement CC-1003.


16 Ω
16 Ω
Gche
Drt.
Az
Ver
Am
Na
Ro
Ma
171 03
171 05
Vio
Bl
2 4 91 92 7 10 20 04 05 06
30 40 50 60 M A
EIS
CONTROL UNIT
FM KEYPAD
MIC
ON / OFF
VOLUME
428AI
4299I
16 Ω
16 Ω
Gche
Drt.
2 4 91 92 7 10 20 04 05 06
EIS
CONTROL UNIT
MIC
ON / OFF
VOLUME
428AI
4+n
80 81 82 83 84
EIS
INTERFACE DOOR
MODEL 43494
2 4 91 92 7
43494
171 05
2 = Ro
4 = Am
91 = Bl
92 = Na
7 = Vio
10 = Ve
20 = Az
171 03
- = Ma
- = Ro
30 = Na
40 = Am
50 = Ve
60 = Az

2.5. Considérations générales concernant l'istallation

- √ Toute installation de la Série 400 comprend deux éléments de base: une CENTRALE et plusieurs CONSOLES
- √ La CENTRALE peut être installée en n'importe quel point de l'installation et comprend à son tour, une ou plusieurs Sources d'Alimentation, une Unité Centrale 414A1/A2 et, optionnellement, plusieurs entrées son additionnelles (41591/92)
- √ Si la centrale dispose d'un syntoniseur FM (modèle 414A2), celui-ci sera toujours réglé sur le canal nº1 (borne 10), le canal 2 (borne 20) correspondant à l'entrée discman/MP3/iPod de la centrale. Les différents canaux audio doivent donc être branchés consécutivement sur les bornes restantes 30, 40...
- √ Si la centrale n'est pas équipée d'un syntoniseur (modèle 414A1), l'entrée discman/MP3/iPod correspondra donc au canal nº1 (borne 10). Les différents canaux audio doivent donc être branchés consécutivement sur les bornes restantes 20, 30...
- √ Dans tous les cas, il convient de définir sur l'Unité Centrale le numéro des canaux utilisés (voir 3.1.4.A. Menu installation de la centrale: nº des canaux audio installés).
- √ Si la pièce est monophonique, brancher n'importe lequel des haut-parleurs et régler la console sur MONO (voir 4.1.6.C. Menu installation d'une console:
- √ mono/stéréo)
- √ Des haut-parleurs de 8 OHMS peuvent être installés en sortie de consoles. Dans ce cas, il convient de définir et de régler ce type de sortie (voir 4.1.6.D. Menu installation d'une console: sortie audio.)
- √ Pour le branchement de l'antenne FM il est possible d'utiliser un câble de 76 cm connecté à la borne A ou de brancher une prise d'antenne de 75 ohms aux bornes A (signal) et M (masse).
- √ S'il s'avère nécessaire de brancher un amplificateur ou une étape de puissance, il convient de régler la sortie de la console sur AMPLIFICATEUR (voir 4.1.6.D. Menu installation d'une console: sortie audio). L'amplificateur devant alors être branché aux bornes 2, 4, 05 et 06 de la console (voir Manuel des Schémas de Branchement CC-1003)
- √ Lorsque la taille de l'installation requiert l'utilisation de plusieurs sources d'alimentation, celles-ci doivent être réparties dans les différentes pièces en fonction de leur puissance. Les pièces correspondantes doivent être branchées au 2 et 4 de chaque source d'alimentation.
- √ Il est recommandé pour les dérivations de la ligne
- √ principale d'utiliser une longueur de câble la plus courte possible.

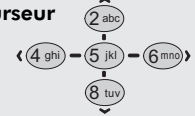


- √ Pour les installations de plus de 600 mètres et/ou de plus de 60 consoles, demander conseil au fabricant.
- √ La section de tous les fils est de 0,25 mm, sauf pour l'alimentation (bornes 2 et 4) dont la section est de1mm. Les fils du réseau électrique, suivant normes

SYMBOLES UTILISÉE DANS CE MANUEL

Lorsque le symbole **figure sur une touche, cela,veut dire qu'il faut maintenir enfoncée cette dernière le temps´ indiqué** 5''

Dans certains cas il est nécessaire de maintenir enfoncées deux touches à la fois pour exécuter l'ordre indiqué 2''

Certaines touches servent de curseur permettant de se déplacer à l'intérieur des différents menus Lorsqu'une touche sert de curseur celle-ci apparaît marquée deslos symboles du curseur figurant sur La partie Frontale de la console 

Lorsque l'accès à certaines fonctions requiert que le module se trouve dans Un état spécifique, par ex. console éteinte), Il est indiqué:

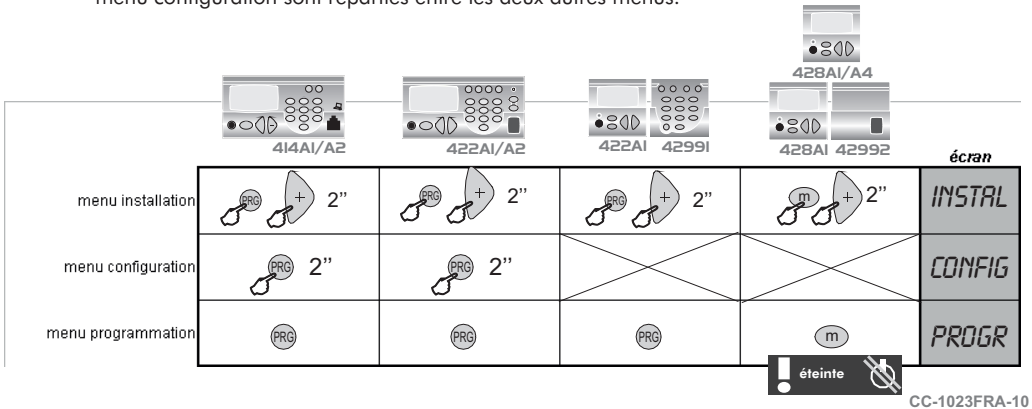
2.6. Menus programmation

2.6.1. Trois niveaux d'accès

La Centrale comme les consoles 422A1/A2 comportent trois menus permettant d'en programmer les paramètres et ce à trois niveaux d'accessibilité différents

- *Menu Installation: Il renferme toutes les informations relatives aux paramètres de fonctionnement de l'installation. Sa programmation doit être effectuée par un technicien spécialisé.*
- *Menu Configuration: Il reprend toutes les informations relatives au mode de fonctionnement.* personnalisé correspondant à chaque utilisateur. Les modifications qui y sont introduites n'affectent pas de manière vitale le fonctionnement de l'installation, puisque une fois les opérations définies,
- *Menu Programmation: Il contient les informations relatives aux aspects qui sont programmables et facilement modifiables par l'utilisateur.*

Sur les consoles modulaires 428A1+429A1, 428A1+42992, 428A1 et 428A4 les options du menu configuration sont réparties entre les deux autres menus.



Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles sur les modèles de consoles 428A1, 428A4, 428A1+42992

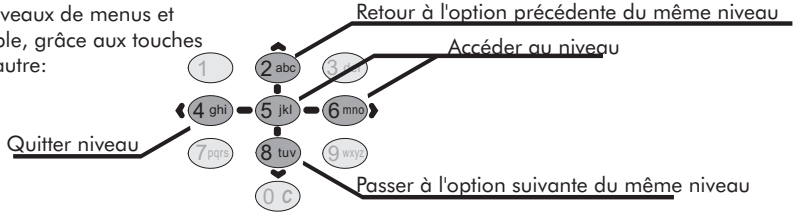
2.6.2. Autorisation de programmation

En appuyant simultanément sur les touches ZÉRO et NEUF, l'accès aux menus programmation et configuration est automatiquement bloqué.
Pour réhabiliter l'accès à ces menus il suffit de maintenir les touches ZÉRO et NEUF enfoncées.

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
0 C + 9 wxyz	PGR X
0 C + 9 wxyz	PGR ✓

2.6.3. Se déplacer à l'intérieur des menus

Les menus de programmation sont divisés en différents niveaux de menus et sous-menus. Une fois à l'intérieur d'un menu, il est possible, grâce aux touches de navigation, de se déplacer de l'une de ces options à l'autre:



Une fois atteint le paramètre de programmation souhaité, l'écran clignote pour indiquer que la valeur marquée est en attente de modification.

S'il s'agit d'introduire plusieurs valeurs (par exemple les jours de la semaine ou les chiffres d'une date) il est possible de passer (avance/retour) de l'une à l'autre à l'aide des touches +/-. Pour modifier une valeur, il est possible d'utiliser les touches numériques.
De plus, dans certains cas, les touches +/- permettent également de modifier la valeur que l'on souhaite programmer en utilisant pour ce faire les touches numériques

Une fois cette valeur définie, celle-ci est mémorisée en appuyant sur PRG et clignote rapidement pour indiquer que la nouvelle valeur a été mémorisée.

Pour effacer une donnée introduite, maintenir la touche enfoncée pendant 1" 0 C 1"

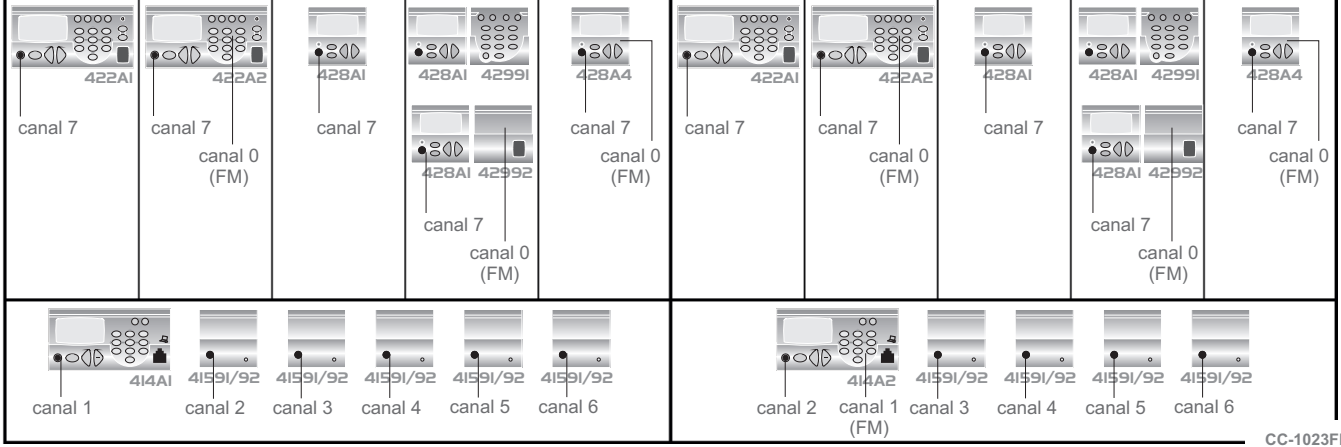
Pour quitter une option de programmation sans mémoriser aucune valeur, appuyer sur ⏻

2.6.4. Accès immédiat à une option des menus

Pour accéder directement à l'option souhaitée sans avoir à se déplacer à l'intérieur des menus, il suffit de taper le code de l'option correspondante puis sur la touche d'accès au menu (voir liste des codes au point 2. Guide rapide de l'utilisateur).

2.7. Numération des canaux de musique

num canaux	centrale 414A1					centrale 414A2				
	422A1	422A2	428A1	428A1+ 42991/92	428A4	422A1	422A2	428A1	428A1+ 42991/92	428A4
0		FM local		FM local	FM local		FM local		FM local	FM local
1	jack centrale	jack centrale	jack centrale	jack centrale	jack centrale	FM centrale	FM centrale	FM centrale	FM centrale	FM centrale
2	ent.son 1	ent.son 1	ent.son 1	ent.son 1	ent.son 1	jack centrale	jack centrale	jack centrale	jack centrale	jack centrale
3	ent.son 2	ent.son 2		ent.son 2		ent.son 1	ent.son 1		ent.son 1	
4	ent.son 3	ent.son 3		ent.son 3		ent.son 2	ent.son 2		ent.son 2	
5	ent.son 4	ent.son 4		ent.son 4		ent.son 3	ent.son 3		ent.son 3	
6	ent.son 5	ent.son 5		ent.son 5		ent.son 4	ent.son 4		ent.son 4	
7	jack console	jack console	jack console	jack console	jack console	jack console	jack console	jack console	jack console	jack console



3. Centrale

3.1. Unité Centrale

3.1.1. Fonctionnement

3.1.1.A. Mise en marche/Arrêt manuel de l'installation

La première fois que la centrale est branchée sur le secteur, elle doit commencer son cycle de fonctionnement en étant éteinte.

La centrale commande la fonction marche/arrêt de toutes les consoles de l'installation. Pour allumer le système, appuyer quelques secondes sur la touche ON/OFF. La centrale allumera ensuite automatiquement toutes les consoles Ces dernières, lorsqu'elles se mettent en marche, retrouvent le même état de configuration que la dernière fois que l'installation a été éteinte.

Pour éteindre toute l'installation, appuyer sur ON/OFF pendant 5". La centrale coupera alors automatiquement l'alimentation du système. Toutes les consoles mémorisent à ce moment-là leur configuration actuelle. (état ON/OFF, volume audio, canal musical activé).

Après une coupure de courant: si l'installation est privée d'alimentation que ce soit de manière volontaire ou non (suite à une coupure d'électricité par exemple) lorsque le courant est rétablit, le système présente l'état suivant: La centrale récupère l'état dans lequel elle se trouvait avant la coupure (éteinte/allumée) et les consoles, leur état « idéal »

3.1.1.B. Mise en marche automatique

La centrale dispose d'une option permettant de programmer l'heure à laquelle l'installation s'allumera de manière automatique en allumant à son tour toutes les consoles à l'heure et les jours de la semaine préalablement programmés. Toutes les consoles récupèrent alors leurs dernières configurations de fonctionnement connues (état ON/OFF, volume audio, canal musical) Pour programmer la mise en marche automatique il suffit d'accéder au menu programmation et de sélectionner l'état ON/OFF, heure et jours de la semaine auxquels l'on souhaite voir appliquée cette fonction.

Ver 3.1.2.B. Menu Programmation: Mise en marche

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
	OFF
5"	ON ✓
5"	OFF

Le module central effectue automatiquement une série d'opérations visant à superviser et à coordonner le fonctionnement de toutes les consoles branchées. Ces opérations durent un bref instant durant lequel le fonctionnement du clavier se voit légèrement retardé. Lorsque cela se produit, l'écran affiche « CC ».

1 2abc PRG	MISE EN MARCHE AUTOMATIQUE

3.1.1.C. Arrêt automatique

La centrale dispose d'une option permettant de programmer l'heure à laquelle l'installation s'éteindra de manière automatique tout en éteignant à leur tour, toutes les consoles, à l'heure et les jours de la semaine préalablement programmés. Elle notifie préalablement à ces dernières cependant l'imminence de la coupure du courant afin de leur permettre de mémoriser leur dernière configuration. Ainsi ces dernières pourront récupérer sans encombre dès leur remise en marche, toutes leurs valeurs connues de fonctionnement (état ON/OFF, volume audio, canal musical). Pour ce faire, accéder au menu programmation. Sélectionner ensuite l'état ON/OFF, l'heure et les jours de la semaine auxquels cette fonction doit être activée.

Voir 3.1.2.C. Menu Programmation: Arrêt automatique

Cette fonction peut être activée ou désactivée à partir de l'option correspondante du menu programmation

Il est également possible d'opter pour la fonction rapide

La fonction est activée lorsque l'icône ◷ clignote

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
1 3 def 1 PRG	ARRÊT AUTOMATIQUE
1 3 def 1 PRG	ON/OFF
3 def PRG	CONSOLE ÉTEINTE ✓
7 pqrs PRG	STANDBY ✓

3.1.1.D. Standby général

Il est possible, à partir de la Centrale (ainsi qu'à partir de n'importe quelle console) de mettre en standby toutes les consoles qui lui sont raccordées (musique éteinte) Pour ce faire, utiliser la fonction rapide:

Pour pouvoir effectuer cette opération, l'autorisation correspondante doit être activée, voir 3.1.3.E. Menu Configuration: Autorisation de manipulation du standby général

3.1.1.E. Manipulation du syntoniseur de la centrale (modèle 414A2 uniquement)

Le syntoniseur FM de la centrale est d'un maniement aisé et intuitif, à l'instar du syntoniseur FM de la console 422A2

Voir 4.1.2.D. Manipulation du syntoniseur FM local d'une console
Voir 4.1.2.E. Mémoriser stations sur le syntoniseur FM local d'une console
Voir Menu Programmation:
3.1.2.D. Régler la sensibilité de la recherche automatique de stations
3.1.2.E. Effacer mémoires du syntoniseur FM de la centrale
3.1.2.F. Recherche et mémorisation automatique de stations

3.1.1.F. Contrôle à distance

La centrale permet de commander à distance la mise en marche/arrêt des appareils alimentant les différents canaux de musique de manière à ce que ces derniers s'allument automatiquement lorsqu'un canal musical y est sélectionné.

Ainsi, lorsque sur une console on change de canal musical pour passer à un canal nécessitant un contrôle à distance, cette dernière en informe la centrale, tout en allumant immédiatement l'appareil qui estraccordé au réseau de contrôle à distance (par exemple, un lecteur CD). Dans le même temps, la Centrale surveille en continu l'état du contrôle à distance. De cette manière, la mise en marche/arrêt du contrôle à distance s'effectue automatiquement sans l'intervention de l'utilisateur.

Contrôle à distance

telecontrol

	cannaux	centrale 414A1	centrale 414A2
0	0 (FM local)	OFF	OFF
	1	ON	OFF
	2	ON	ON
	3	ON	ON
	4	ON	ON
	5	ON	ON
	6	ON	ON
	7 (discman)	OFF	OFF
7 (discman)		OFF	OFF

À partir du moment où aucune console à canal musical ne requiert une commande à distance, La centrale laisse s'écouler quelques secondes avant de désactiver le contrôle à distance, ce qui entraîne automatiquement l'arrêt du dispositif raccordé à la sortie commandée à distance par la centrale.

La fonction contrôle à distance peut être désactivée de manière rapide en tapant 6+PRG

3.1.1.G. Accès au canal d'annonces

Le canal d'annonces (bornes nº7) est celui sur lequel circulent toutes les communications entre les différentes consoles de l'installation. Étant donné que ne peut être activé qu'une seule conversation à la fois, la centrale gère l'accès de ce canal afin d'éviter que deux conversations ou plus ne se chevauchent. Le canal d'annonces est occupé lorsqu'est activée l'icône

Une fonction rapide permet de libérer manuellement le canal d'annonces lorsque, pour une raison quelconque ce canal est occupé sans qu'aucune opération d'annonces ne soit Séquentiel touchesL'écran affichecependant en cours. Si, au moment d'activer cette fonction il s'avère qu'une opération d'annonces est en cours, celle-ci s'interrompt immédiatement.

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
4 ghi PRG	

Une annonce ne peut durer plus de 3 minutes, passé ce temps en effet la centrale annule unilatéralement l'opération

3.1.2. Menu Programmation

3.1.2.A. Heure et date

L'heure et la date d'installation sont communes à tous les dispositifs

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Programmer l'heure et la date de l'installation:	1 1 PRG	HEURE-DATE
	5 jkl	HH-MM
Saisir	5 jkl	13-43
Par exemple, pour afficher 10 h 54	1 0 C 5 jkl 4 ghi	10-54
Saisir	PRG	HH-MM
Passer à l'étape suivante	8 tuv	DATE
Saisir	5 jkl	28-AOÛT-02
Taper le jour 10	1 0 C	10-AOÛT-02
Modifier jusqu'à arriver à décembre	8 tuv 8 tuv 8 tuv 8 tuv	10-DÉC-02
Avancer pour taper	+	02
l'année jusqu'à 2004	2 abc 2 abc	10-DÉC-04
Saisir	PRG	

3.1.2.B. Activation auto

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Option programmer une Heure à laquelle la centrale allumera toute l'installation (à l'heure et les jours de la semaine programmés)	1 2 abc PRG	MISE EN MARCHE AUTOMATIQUE
	5 jkl	ON/OFF
	5 jkl	OFF
	2 abc	ON
	PRG	ON/OFF
Par exemple, pour programmer l'activation à 07h55 tous les jours de lasemaine sauf les samedi et dimanche.	8 tuv	HH-MM
	5 jkl	00-00
	0 C 7 pqrs 5 jkl 5 jkl	07-55
	PRG	HH-MM
	8 tuv	JOURS
	5 jkl	LU ON
	+	MA ON
	●●●	
	+	DI ON
	2 abc	DI OFF
Saisir	PRG	

3.1.2.C. . Arrêt automatique

Option programmer une heure à laquelle la centrale éteindra toute l'installation à l'heure et aux jours de la semaine, programmés. en éteignant par la même toutes les consoles.

Par exemple, pour programmer un arrêt à 17h50 tous les jours de la semaine sauf les samedi et dimanche

Séquentiel touches	L'écran affiche
1 3 def PRG	ARRÊT AUTOMATIQUE
5 jkl	ON/OFF
5 jkl	OFF
2 abc	ON
PRG	ON/OFF
8 tuv	HH-MM
5 jkl	00-00
1 7 pqrs 5 jkl 0 c	17-50
PRG	HH-MM
8 tuv	JOURS
5 jkl	LU ON
+	MA ON

... et ainsi de suite

Séquentiel touches	L'écran affiche
+	SA ON
2 abc	SA OFF
+	DI ON
2 abc	DI OFF
Saisi PRG	

3.1.2.D. Sensibilité de recherche de stations du syntoniseur FM-central (sur le modèle 414A2 uniquement)

Option régler la Sensibilité de la recherche automatique de stations dus yntoniseur FM de la centrale

Régler la nouv. Sensibilité; 4=máx. 1=mín.

Saisi

Séquentiel touches	L'écran affiche
2 abc 1 PRG	SENSIBILITÉ FM-CENTRAL SENS-4
2 abc	SENS-2
PRG	

3.1.2.E. Effacer mémoires du syntoniseur FM-central (mod. 414A2 uniqu.)

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Option effacer toutes les mémoires du syntoniseur FM de la centrale	2 abc 2 abc PRG	EFFACER MÉMOIRES FM-CENTRAL
Confirmer que l'on veut effacer toutes les données	2 abc	OFF ON
Activer processus	PRG	

Cette option n'est disponible qu'à condition que l'autorisation correspondante soit activée dans le Menu Configuration Ver 3.1.3.D. Autorisation pour enregistrer/effacer les mémoires du syntoniseur FM-

3.1.2.G. Éclairage marche/arrêt de l'écran

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Les niveaux d'éclairage de l'écran pour les états de Lmémoires du syntoniseur FM de marche/arrêt de la La centrale sont programmables	3 def 1 PRG Ou 3 def 2 abc PRG	ÉCL OFF Ou ÉCL ON
Régler le niveau souhaité	− +	ÉCL 5 ÉCL 8
Saisir	PRG	

3.1.2.F. Enregistrement automatique des mémoires (mod. 414A2 uniqu.)

Cette option déclenche un processus automatique par lequel le module efface toutes les mémoires enregistrées et lance un processus de recherche de stationsdont la réception est de meilleure qualité pour ensuite les mémoriser de manière ordonnée suivant leur fréquence

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Pour accéder à cette option taper directement le code	2 abc 3 def PRG	AUTOSCAN
Confirmer que l'on souhaite effacer toutes les mémoires enregistrées jusque-là et lancer le processus de mémorisation automatique	2 abc	OFF ON
Activer processus	PRG	

Cette option n'est disponible qu'à condition que l'autorisation correspondante soit activée dans le Menu Configuration Voir 3.1.3.D. : Autorisation pour enregistrer/effacer les mémoires du syntoniseur FM-central

3.1.3. Menu Configuration

3.1.3.A. Langue

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Choisir la langue dans laquelle s'afficheront les messages sur l'écran	1 PRG 2"	LANGUE FRANÇ
Sélectionner une autre langue (par exemple, l'anglais)	2 abc	ENGLSH
Saisir	PRG	

3.1.3.B. Nom de la centrale

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Permet de personnaliser le nom de la centrale (8 caractères maxi.)	2 abc PRG 2"	NOM ZONE
	− +	ZONE
Se déplacer Jusqu'au caractère que l'on souhaite modifier	7 pqrs 7 pqrs 7 pqrs 7 pqrs	S
	2 abc	SA
Saisir le nouveau nom à l'aide du clavier alphanumérique	5 jkl 5 jkl	SAL
	6 mno 6 mno 6 mno	SALO
	6 mno 6 mno	SALON
Saisir	PRG	

3.1.3.C. Message d-accueil

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Permet de personnaliser le message s'affichant sur l'écran dès que l'on allume la centrale (18 caractères maximum)	3 def + PRG 2"	MENSSAGE DACCUEIL BONJOUR
	− +	BONJOUR
Se déplacer d'une lettre à l'autre jusqu'à la lettre que l'on souhaite modifier	2 abc 2 abc	B
	4 ghi 4 ghi 4 ghi	BI
	3 def 3 def	BIE
Saisir le nouveau message d'accueil en utilisant pour ce faire le clavier alphanumérique	...	
	6 mno 6 mno 6 mno	
	PRG	BIENVENUE

3.1.3.D. Autorisation pour enr./eff. mémoires du syntoniseur FM-central

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Empêche d'accéder à l'enr. et à l'eff. des mémoires du syntoniseur interne de la centrale	4 ghi + PRG 2"	AUTORIZATION SAISIR MEMORIES FM-CENTRAL
	2 abc	ON
Supprimer autorisation	PRG	OFF
Saisir		

3.1.3.E. Autorisation de manipulation du standby général

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Empêche d'accéder à partir de la centrale à l'option « éteindre toute l'installation	5 jkl + PRG 2"	AUTORIZATION STANDBY GENERAL
	2 abc	ON
Supprimer autorisation	PRG	OFF
Saisir		

Séquentiel touches	L'écran affiche
2"	EFACER CONFIGURATION OFF
Activer le processus d'effacement des donnéess	ON
Lancer le processus	CHARGEMENT DONNÉES
2"	NOMBRE DE CANAUX CAN 0
	CAN 4
Saisir	
2"	EFFACER INSTALLATION OFF
Activer le Processus d'effacement	ON
Lancer le processus	CHARGEMENT DONNÉES
5"	CHARGEMENT DONNÉES
2"	VERSION SOFT CONSOLE MODULAIRE SERIE 400, 112702, 141211

3.1.3.F. Effacer les données de configuration de la centrale

Permet d'effacer les données relatives à la configuration et à la programmation de la centrale en rétablissant les valeurs initiales de configuration par défaut. Cette option laisse inchangées les données d'installation

☐ Cette opération N'EFFACE PAS
○ l'horloge-calendrier du système

3.1.4. Menu Installation

3.1.4.A. Nombre de canaux audio installés

Permet de définir le nombre de canaux audio de l'installation

Par exemple, pour définir une installation de 4 canaux. (Bornes 10, 20, 30 40)

3.1.4.B. Effacer les données d'installation de la centrale (reset d'usine)

Permet d'effacer toutes les données d'installation, de configuration et de programmation de la centrale en ne laissant dans le module que les valeurs initiales établies en usine

☐ Une fois achevé le processus de réinitialisation de la
○ centrale, celle-ci réinitialise ses opérations sur la base des données dont elle disposait à la sortie d'usine. Cette opération N'EFFACE PAS l'horloge-calendrier du système

☐ Pour procéder au reset d'usine de manière immédiate sans
○ nécessité de passer par le Menu Installation, il suffit de maintenir enfoncées les touches 0 et 2 pendant 5".

3.1.4.C. Connaître la version du software

Indique la version du software de la centrale.

3.1.5. Spécifications techniques

414A1/A2	MIN	NORMAL	MAX		NOTES
Dimensions		135,5x70,5x44		mm	extérieur (largeur x hauteur x prof.)
		116x54x36		mm	niche (largeur x hauteur x prof.)
		99x51		mm	carcasse frontale (largeur x hauteur)
Alimentation		15	16	Vdc	borne 1
Consommation	95		125	mA	borne 1, mod. 414A1
	110		140	mA	borne 1, mod. 414A1
Signal d'entrée	55		3800	mVeff	jack 3,5mm
Impédance d'entrée		3700		ohms	jack 3,5mm
Signal de sortie (16 ohms)		3		Veff	borne 10,20,Y0
Passe-bande	20		15000	Hz	
Rang de fréquences	87,5		108	MHz	uniquement sur le mod. 414A2
Impédance d'antenne		75		ohms	uniquement sur le mod. 414A2
Sensibilité d'antenne		3,5	5	uV	uniquement sur le mod. 414A2
Distorsion du syntoniseur			3	%	uniquement sur le mod. 414A2
Nombre de mémoires			20		uniquement sur le mod. 414A2
Durée de la batterie	2			semaines	lorsque le mod. est privé d'alimentatio
Retard extinction contrôle à distance		20		secondes	
Longueur de l'installation		600	1000(*)	m	(*) à consulter

Bornes de branchement mod. 414A1	
1	Tension d'alimentation stand-by
4	Masse
02	Contrôle alimentation de l'Installation
03	Contrôle à distance
91	Données (+)
92	Données (-)
7	Canaux d'annonces
10	Sortie canal son MPX programme musical n°1

Bornes de branchement mod. 414A2	
1	Tension d'alimentation stand-by
4	Masse
02	Contrôle alimentation de l'Installation
03	Contrôle à distance
91	Données (+)
92	Données (-)
7	Canaux d'annonces
10	Sortie canal son MPX programme musical n°1
20	Sortie canal son MPX programme musical n°2
A	Antenne FM
M	Masse antenne FM

3.2. Entrée son

3.2.1. Descriptif

Si l'on souhaite doter l'installation de davantage de canaux musicaux (jusqu'à un maximum de 6, syntoniseur compris), il est possible de rajouter des entrées son additionnelles (voir 2.4. Schéma de branchement de base).

Ces entrées son peuvent être rajoutées à n'importe quel point de l'installation et pas nécessairement à côté de la centrale.

Le modèle 41592 permet un réglage manuel tandis que le modèle 41591 n'en nécessite pour sa part aucun lors de son installation car, disposant d'un compresseur, cela rend la présence d'un potentiomètre régulant le niveau du signal à l'entrée, inutile

3.2.2. Spécifications techniques

41591/92	MIN	NORMAL	MAX		NOTES
Dimensions		45x45x42		mm	extérieur (largeur x hauteur x prof.)
		45x45x36		mm	niche (largeur x hauteur x prof.)
		45x45		mm	carcasse frontale (largeur x hauteur)
Alimentation		15	16	Vdc	borne 2,4
Consommation	15		20	mA	mod.41591; borne 2,4
	28		36	mA	mod.41592; borne 2,4
Signal d'entrée	55		3800	mVeff	mod.41591; jack 3,5mm; borne L,R
	100		3800	mVeff	mod.41592; jack 3,5mm; borne L,R
Impédance d'entrée		3700		ohms	mod.41591; jack 3,5mm; borne L,R
		15000		ohms	mod.41592; jack 3,5mm; borne L,R
Signal de sortie		3		Veff	borne 10,20,Y0
Bande passante	20		15000	Hz	

3.3. Sources d'alimentation

3.3.1. Descriptif

Sur toutes les installations son il y a au moins une source d'alimentation principale, chargée d'alimenter constamment en courant, la centrale. En fonction de la taille de l'installation, il sera possible d'installer autant de sources d'alimentation auxiliaires que nécessaire.

Le fonctionnement des sources d'alimentation est totalement automatique et est directement géré par l'Unité Centrale 414A1/A2. L'installation s'allumant et s'éteignant en effet à partir de celle-ci.

Plusieurs modèles de sources d'alimentation sont compatibles avec la série 400 (modèles 11204, 11295, 11296 et 11299). Celles-ci ne se différentient les unes des autres que par leur taille et leur puissance, leur installation et leur fonctionnement étant identiques. Tous les modèles peuvent être utilisés en tant que sources principales et sources auxiliaires d'alimentation de l'installation son, cela dépendant de leur branchement (voir Manuel des Schémas de Branchement CC-1003).

Voir 3.1.1.A. Mise en marche/Arrêt manuel de l'installation.

LED	alimentation centrale (bornes 1 - 4)	alimentation consoles (bornes 2 - 4)	telecontrol (regletas F'-N)
éteinte	ON (15Vdc)	OFF	OFF
verte	ON (15Vdc)	ON (15Vdc)	OFF
orange	ON (15Vdc)	ON (15Vdc)	ON (230Vac)

3.3.2. Spécifications techniques

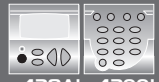
11295	MIN	NORMAL	MAX		REMARQUES
Dimensions		118x70x48		mm	Extérieur (larg. x haut. x prof.)
Alimentation	185	230	265	Vac	50 Hz., réglettes F, N.
Puissance			14	W	Réglettes 2,4
Tension de sortie	14	15	16	Vdc	Réglettes 2,4
Courant de sortie			1,2	A	Réglettes 2,4
Consommation	0		18	W	Stand-by / Puissance maximale
Niveau d'auto-allumage	10			Vdc	Réglette 02

11296	MIN	NORMAL	MAX		REMARQUES
Dimensions		118x70x48		mm	Extérieur (larg. x haut. x prof.)
Alimentation	85	230	265	Vac	50 Hz., réglettes F, N.
Puissance			30	W	Réglettes 2,4
Tension de sortie	14,5	15	15,5	Vdc	Réglettes 2,4
Courant de sortie			2,1	A	Réglettes 2,4
Consommation	0		40	W	Stand-by / Puissance maximale
Niveau d'auto-allumage	10			Vdc	Réglette 02

11299	MIN	NORMAL	MAX		REMARQUES
Dimensions		106x91x72		mm	Extérieur (larg. x haut. x prof.)
Alimentation	185	230	265	Vac	50 Hz., réglettes F, N.
Puissance			20	W	Réglettes 2,4
Tension de sortie	14	15	16	Vdc	Réglettes 2,4
Courant de sortie			1,5	A	Réglettes 2,4
Consommation	0		24	W	Stand-by / Puissance maximale
Niveau d'auto-allumage	10			Vdc	Réglette 02

11204	MIN	NORMAL	MAX		REMARQUES
Dimensions		196x122x52		mm	Extérieur (larg. x haut. x prof.)
		160x100x50		mm	Creux (larg. x haut. x profond.)
		143x95		mm	Façade (largeur x hauteur)
Alimentation	185	230	265	Vac	50 Hz., réglettes F, N.
Puissance			30	W	Réglettes 2,4
Tension de sortie	15	15	16	Vdc	Réglettes 2,4
Courant de sortie			2,1	A	Réglettes 2,4
Consommation	0		50	W	Stand-by / Puissance maximale
Niveau d'auto-allumage	10			Vdc	Réglette 02

4. Consoles

4.1. Consoles y 

4.1.1. Pour une première utilisation...

L'alimentation des consoles est commandée à partir de l'unité centrale 414A1/A2. Voir 3.1.1.A. Mise en marche/Arrêt manuel de l'installation

La première fois que l'alimentation doit être fournie à une console, il convient de procéder à son installation. La première étape (indispensable avant de continuer) consiste à en programmer l'identification. Une console s'identifie par:

- ☑ une adresse individuelle de zone (menu installation)
- ☑ une adresse de groupe (menu installation)
- ☑ un nom (menu configuration)

Avant d'utiliser normalement la console, il est nécessaire de définir un numéro d'adresse de zone. Celui-ci doit être compris entre 1 et 250 et être différent pour chacune des consoles d'une même installation.

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
	ADR 1
2 abc 8 tuv PRG	ADR 28
	✓ 28
	X 28
0 c PRG	ROSE ADRESSE 40 GROUPE 2

Taper l'adresse que l'on souhaite voir assigner, suivie de la touche PRG. Pour assigner par exemple la zone 28.

La console vérifie à ce moment-là qu'aucune autre zone de l'installation ne s'est vue assigner la même adresse Si tel est le cas, elle la valide et entre en fonctionnement normal

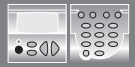
Si cette adresse est déjà utilisée par une autre console, elle en demande une autre. La console ne commencera à fonctionner normalement qu'une fois que son adresse de zone est validée.

La console sort d'usine en étant configurée par défaut pour un haut-parleur de 16 ohms. Pour établir d'autres configurations, définir ces paramètres dans le menu Installation (voir 4.1.6 ou 4.1.8)

Pour savoir le numéro de zone, le nom et le groupe d'une console, utiliser la fonction rapide

Une fois que la console a été dûment installée, elle est prête à fonctionner normalement

4.1.2. Emploi des fonctions audio



4.1.2.A. Mise en marche/Arrêt manuel de la console

Séquentiel touches	L'écran affiche
⏻	10:56 ⏻

La console active la sortie audio en appuyant sur la touche ON/OFF L'écran s'allume et le symbole ⏻ est activé.

Procéder de manière analogue pour éteindre la console ; à ce moment-là l'écran s'éteint et le symbole ⏻ est désactivé

Lorsque les consoles de l'installation sont éteintes à partir de la centrale (en maintenant enfoncée la touche ON/OFF), celles-ci mémorisent leur état actuel (statut ON/OFF, volume audio, canal musical actif, etc.) de manière à ce que plus tard, au moment de les rallumer, elles retrouvent le même état de fonctionnement.

Si l'installation est éteinte soit en en coupant volontairement ou non l'alimentation électrique soit suite à une coupure de courant, lorsque le courant revient, la centrale retrouve l'état de fonctionnement dans lequel elle se trouvait avant l'interruption du courant (éteinte/allumée) et les consoles leur état de fonctionnement “idéal”

Voir 4.1.2.i. Mode “idéal”

Les consoles 428A1+42991 ne disposant pas du mode « idéal » retrouvent pour leur part leur dernier état de fonctionnement

4.1.2.B. Sélection des canaux de musique

Chaque console 422A1, 422A2 ou 428A1+42991 peut voir branché à ses entrées audio jusqu'à 6 canaux de musique . Lorsque la console est pourvue d'un syntoniseur FM interne, celui-ci correspond au canal 0. L'entrée son à travers le jack frontal de la console correspondant pour sa part au canal 7. En tout, suivant le modèle de centrale (414A1/A2) et le nombre d'entrées son (41591/92) dont est équipée l'installation, il est possible de disposer au maximum sur chaque console, de 8 canaux de musique , numérotés comme indiqué dans le tableau du chapitre 2.7.

Pour personnaliser le nom des différents canaux de musique, voir 4.1.4.O. Nom personnalisé pour les différents canaux de musique

Séquentiel touches	L'écran affichea
Pour accéder directement au canal, appuyer sur le numéro de canal correspondant puis sur la touche CH. Par exemple, pour sélectionner le canal	03
Pour zapper d'un canal à l'autre, entrer dans le mode sélection de canal en appuyant sur la touche CH	
Dans ce mode, les touches +/- permettent de sélectionner le canal. Le zapping d'un canal à l'autre ne se fait qu'entre les canaux existants conformément à la configuration de la console	

Pour que le zapping d'un canal à l'autre se limite uniquement aux canaux installés, il convient de configurer préalablement ce paramètre dans le Menu Installation de la centrale (voir 3.1.4.A.) Ce paramètre peut se voir complété d'un nombre personnalisé de canaux pour chaque console afin de limiter ou d'élargir l'accès à un canal dans certaines zones de l'installation (voir 4.1.6 ou 4.1.8. Menu installation d'une console)

4.1.2.C. Réglage des niveaux audio

Lorsque la console est allumée, la fonction par défaut des touches +/- correspond au réglage du volume. Quelques secondes après avoir touché pour la dernière fois le clavier, la console revient à son état par défaut, correspondant à la commande du volume.

En appuyant sur la touche, on passe de manière séquentielle du mode de réglage des graves, à celui des aigus, loudness et balance. Dans chacun de ces modes, les touches +/- permettent de régler le niveau du paramètre activé à ce moment-là.

Séquentiel touches	L'écran affiche
	VOL 55
	GRA +12
	GRA +24
	AIG +11
	AIG +17
	LOUD 1
	LOUD 0

4.1.2.D. Utilisation du syntoniseur FM local (uniquem.sur consoles 422A2 et 428A1+42991)

Certains modèles de console de la série 400 disposent d'un syntoniseur FM interne, dont la configuration correspond au canal musical nº0. Le choix d'une station peut s'effectuer de différentes manières:

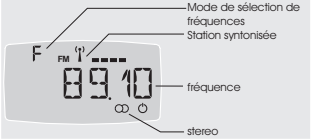
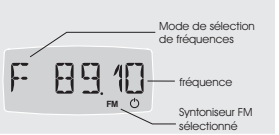
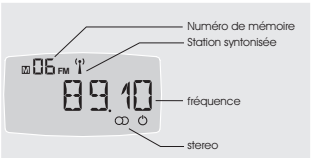
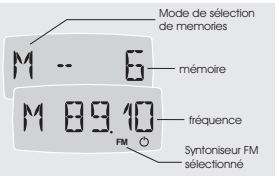
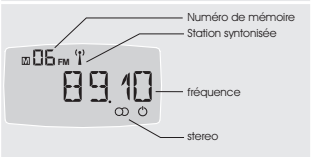
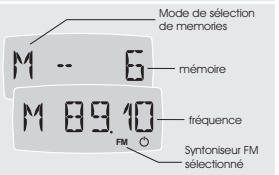
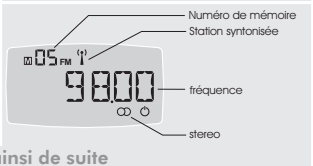
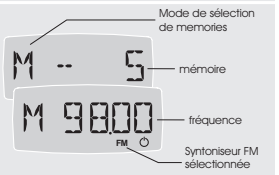
1. En tapant directement la fréquence de la station, par exemple, pour sélectionner la station 89.10MHz

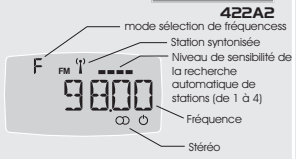
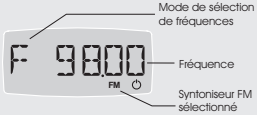
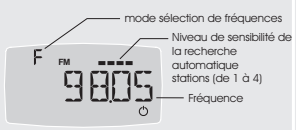
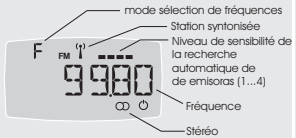
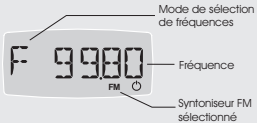
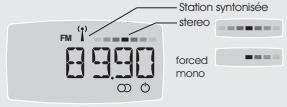
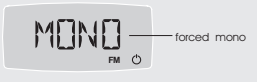
   Pour introduire la fréquence, taper au moins trois chiffres.

2. En tapant directement le numéro sous lequel a été mémorisée la station, par exemple pour écouter la station (89.10MHz) mémorisée en mémoire 6

3. Pour entrer dans le mode de sélection de mémoires, appuyer sur FM. L'écran affiche alors la fréquence de la station actuellement

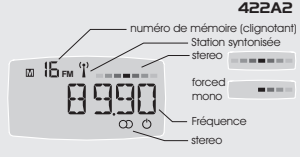
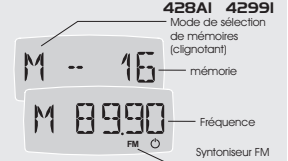
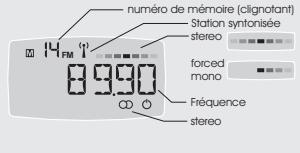
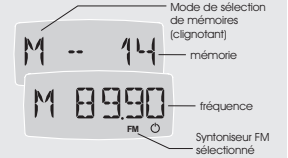
Les touches +/- permettent de se déplacer d'une station mémorisée à l'autre

Séquentiel touches	*Ecran* 422A2	*Ecran* 428A1 42991
8 tuv 9 wxyz 1 0 c FM		
6 mno FM		
FM		
– +		
	et ainsi de suite	

	Séquentiel touches	Écran 422A2	Écran 428AI 4299I
4 Pour entrer dans le mode de sélection de fréquences, appuyer à nouveau sur FM	FM		
Les touches +/-, actionnées par pulsions courtes permettent de régler la fréquence par plages de 0,05 Mhz	Pulsations courtes		
5 Dans ce même mode, en maintenant les touches +/- enfoncées, le syntoniseur recherche automatiquement la station suivante (le niveau de Sensibilité se configure dans le Menu Programmation, voir 4.1.4 ou 4.1.7)	Pulsations longues.		
Si la qualité de réception n'est pas satisfaisante en stéréo, sélectionner un mode moins exigeants Le mode « forced mono », en appuyant à nouveau	FM		
Les touches +/- permettent de permuter les Les modes Stéréo et « forced mono ».			

4.1.2.E. Enregistrer mémoires du syntoniseur FM local (uniquem. sur consoles 422A2 et 428A1+42991)

Sélectionner de n'importe laquelle des manières décrites dans le chapitre précédent, la fréquence de la station radio que l'on souhaite mémoriser. Si la qualité de réception n'est pas satisfaisante en stéréo, sélectionner le mode le moins exigeant ou mode « forced mono »

Séquentiel touches	*Écran* 422A2	*Écran* 428AI 42991
FM 1"		
− +		
FM		

Pour entrer dans le mode d'enregistrement de mémoires, maintenir la touche FM enfoncée

Pour que cette option soit disponible sur la console 422A2, l'autorisation correspondante doit être préalablement configurée dans le Menu Config. (voir 4.1.5.F)

Le numéro de mémoire clignote. La console suggère par défaut la première position de mémoire libre. Il est possible de la modifier à l'aide des touches +/-

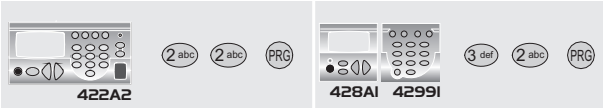
Le Menu Programmation propose une option de recherche et de mémorisation automatique des stations de meilleure qualité de réception (voir 4.1.4.G ou 4.1.7.E)

Pour valider l'enregistrement, appuyer à nouveau sur FM

4.1.2.F. Effacer mémoires du syntoniseur FM-local (uniquem.sur consoles 422A2 et 428A1+42991)

Entrer dans l'option d'effacement de mémoires du Menu Programmation de chaque modèle de console

Pour que cette option soit disponible sur la console 422A2 Il faut que l'autorisation pour enreg./effacer mémoires du syntoniseur FM soit activée (voir Menu Configuration, 4.1.5.F)



4.1.2.G. Régler la sensibilité de la recherche automatique de stations (uniquem.sur consoles 422A2 et 428A1+42991)

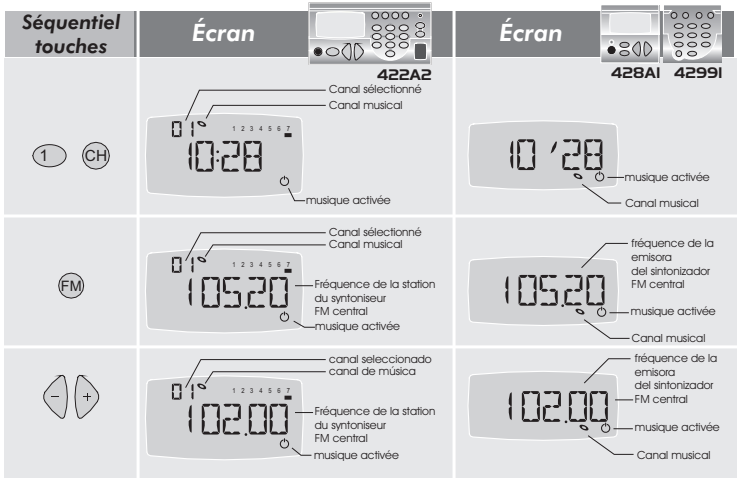
Entrer dans l'option correspondante du Menu Programmation de chaque modèle de console

4.1.2.H. Commande à distance du syntoniseur FM central

Si la centrale de l'installation est pourvue d'un syntoniseur et que l'on sélectionne le canal nº1 sur la console, il est alors possible d'accéder audit syntoniseur. Contrairement à ce qu'il se passe avec le syntoniseur local, la sélection de la station ne peut se faire que d'une seule manière: en passant de façon séquentiel d'une mémoire à l'autre.

Étant donné que la station syntonisée par le syntoniseur Fm central est unique pour toute l'installation, il est possible d'empêcher le changement de station sur certaines consoles de manière à ce qu'elles ne permettent d'écouter que la station syntonisée et non une autre.

Voir Menu Configuration: Accès au syntoniseur FM-central (4.1.5.E ou 4.1.8.i)



Si l'accès au syntoniseur FM de la centrale n'est pas activé, (voir 4.1.5.E. ou 4.1.8.i), la fonction de la touche FM devient celle de sélection du syntoniseur FM interne.

Les opérations d'enregistrement/effacement des mémoires du syntoniseur FM central ne peuvent être effectuées qu'à partir de l'Unité Centrale elle-même.

4.1.2.i. Mode “idéal” (uniquem. Sur consoles 422A1/A2)

Chaque console permet de mémoriser un mode audio “idéal » grâce auquel différentes configurations prédéterminées peuvent être activées de manière immédiate. Ces configurations concernent le canal audio ainsi que des paramètres de volume, balance, graves, aigus et loudness, choisis.

Pour programmer ces paramètres, sélectionner le canal musical que l'on souhaite mémoriser Séquentiel touchesL'écran afficheen Mode “idéal”. Par exemple, pour choisir le syntoniseur, appuyer sur FM. La station mémorisée est alors stockée comme intégrante du mode « idéal ». Régler les niveaux relatifs au volume, aux graves, aux aigus et au loudness.

À l'aide de la fonction rapide indiquée, le mode idéal est automatiquement mémorisé

Pour activer le mode audio idéal, il suffit d'appuyer simultanément sur les touches +/-

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
FM – + 8 tuv PRG	98.6 VOL 72 IDEAL ✓
– +	IDEAL

4.1.2.J. Standby automatique (consoles 422A1/A2 uniquem.)

La console se met en veille (standby de la musique) à l'heure et aux jours de la semaine qui ont été préalablement programmés.

Pour ce faire, accéder au menu programmation Sélectionner l'état ON/OFF, l'heure et les jours de la semaine auxquels cette fonction doit être activée

Voir 4.1.4.B. Menu Programmation, standby auto

Cette fonction peut être activée ou désactivée à partir de l'option correspondante du menu programmation

Il est également possible d'opter pour la fonction rapide

La fonction est activée lorsque l'icône ◷ clignote

1 3 def PRG	AUTO-STANDBY
1 3 def 1 PRG	ON/OFF
3 def PRG	STANDBY ✓ STANDBY X

4.1.2.K. Standby général

Il est possible, à partir de n'importe quelle console de mettre en standby toutes les consoles de l'installation (musique éteinte)

S'active/se désactive à l'aide de la fonction rapide

Pour pouvoir effectuer cette opération S'active/se désactive à l'aide de la fonction rapide 7pqrs PRG standbyil faut que l'autorisation d'utiliser le standby général soit activée (voir 4.1.5.G ou 4.1.8.J)

4.1.2.L. Sleep

La fonction sleep éteint la console une fois écoulé le temps préprogrammé à cette fin. Ce temps est programmable par l'utilisateur. Passé ce temps préprogrammé, la console s'éteint automatiquement. Si la console est éteinte manuellement avant que ce temps ne se soit écoulé, la fonction sleep est automatiquement désactivée.

La manière de définir le temps de la fonction sleep dépend du modèle de console

Accéder au menu programmation
Sélectionner le temps en minutes

La fonction sleep s'active en maintenant la touche

reste fixe pour indiquer que la Fonction sleep est activée

Elle s'active en maintenant la touche ON/OFF enfoncée

La durée du mode sleep s'affiche de manière séquentielle sur l'écran tandis que l'on maintient la touche ON/OFF
Dès que l'on relâche la touche, le mode sleep est activé pour le temps qui s'affiche sur l'écran à ce moment-là.
Le minuteur de l'horloge clignote alors de manière caractéristique

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
7pqrs PRG	STANDBY ✓
1 4ghi 1 PRG	SLEEP MIN 20
2”	SLEEP ✓
2”	SLEEP 15
	SLEEP 30
	SLEEP 45
	SLEEP 60

4.1.2.M. Réveils

Les consoles de la série 400 disposent de réveils programmables fonctionnant de deux manières différentes :

Réveil de type "musique":

- Ne fonctionne que lorsque la console est éteinte
- à l'heure et aux jours programmés, la console s'allume sur le dernier canal musical écouté.
- le volume est programmable et est différent pour chaque réveil.

Réveil de type "beep":

- il fonctionne que la console soit allumée ou éteinte
- à l'heure et aux jours programmés, la console s'allume et émet un bip caractéristique différent pour chaque réveil et dont le volume est programmable.
- dispose d'une fonction "retard": après la pulsation courte de n'importe quelle touche le bip cesse
- et la console retourne à son état initial (standby ou musique) pour émettre à nouveau le bip au bout de 4".
- pour éteindre définitivement le réveil, maintenir n'importe quelle touche enfoncée jusqu'à entendre un bip continu: la console retrouve alors son état initial (standby ou musique) et la fonction réveil est suspendue. Il est possible d'annuler à tout moment la fonction "retard" en maintenant la touche ON/OFF enfoncée pendant deux secondes.
- lorsque l'on allume ou que l'on éteint la console pendant la période de « retard », la fonction réveil est automatiquement suspendue.
- de la même manière si au bout de 4'personne n'appuie sur aucune touche, la console retrouve son état initial (standby ou musique) et la fonction réveil est automatiquement suspendue.

Voir programmation des réveils dans le Menu Programmation (4.1.4.A ou 4.1.7.B)

Les consoles 422A1/A2 sont équipées de Deux réveils programmables pour chaque jour de la semaine

422AI/A2

Séquentiel touches

Accéder au menu programmation
Sélectionner l'état ON/OFF, l'heure et les jours de la semaine auxquels cette fonction doit être activée ainsi que le type de fonctionnement et le volume

1 1 PRG
1 2 abc PRG

Activer/désactiver au moyen des fonctions rapides...
Les symboles 1 2 montrent l'état des réveils (activé/désactivé)

1 PRG
2 abc PRG

Les consoles 428A1+42991 disposent d'un seul et unique réveil quotidien programmable.

428AI 4299I

Séquentiel touches

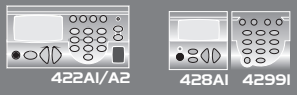
Accéder au menu programmation
Sélectionner l'état ON/OFF, l'heure à laquelle la fonction doit être activée, de même que le type de fonctionnement et le volume

PRG
8 tuv

Activer/désactiver au moyen de la fonction rapide...
Le symbole montre l'état du réveil (activé/désactivé)

1 PRG

4.1.3. Emploi des fonctions annonces

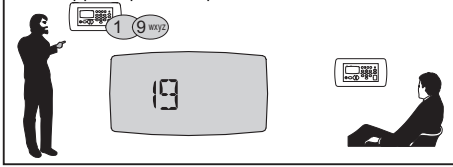


4.1.3.A. Appel vers une zone individuelle

Une annonce passée vers une zone individuelle est un appel permettant à deux zones d'intercommuniquer entre elles au moyen du half-duplex à réponse mains libres. Une console s'identifie au moyen de son numéro d'adresse de zone (voir 4.1.6.A ou 4.1.8.A) et de son nom (voir 4.1.5.B ou 4.1.7.M)

1 Sélectionner la zone

Sur le clavier numérique, taper le numéro de la zone que l'on souhaite appeler (en cas d'erreur il est possible d'effacer les chiffres marqués en maintenant la touche 0 enfoncée pendant 1/4 ").
Pour appeler par exemple, la zone 19...

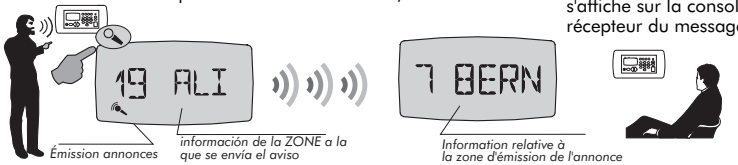


2 Lancer l'annonce

Pour commencer à parler, appuyer sur et maintenir-la enfoncée pendant toute la durée de la communication. Par défaut, appuyer directement sur et sans qu'aucun numéro de zone n'ait été sélectionné, un appel sera lancé à la dernière zone avec laquelle une intercommunication a été maintenue.
Si pour une raison ou une autre l'opération n'a pu être menée à bien, cette information s'affiche sur l'écran. Si tout va bien, le nom de la zone à laquelle l'on envoie l'annonce, s'affiche.

L'annonce est envoyée tant que la touche reste enfoncée (la durée maximum d'une annonce est de1')

Le nom de la zone d'émission de l'annonce s'affiche sur la console du récepteur du message

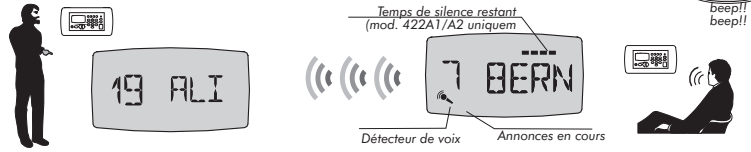

19 ALI
7 BERN
Émission annonces
información de la ZONE a la que se envía el aviso
Information relative à la zone d'émission de l'annonce

3 Recevoir une réponse

Lorsque l'on relâche la touche la console passe en mode réponse autom. mains libres et reçoit la réponse à l'annonce qui a été passée. La persona que había iniciado la conversación ahora escucha la respuesta que emite su interlocutor. Este estado se mantiene mientras se mantenga hablando dicha persona (la sensibilidad y tiempo de silencio de la auto-respuesta son parámetros

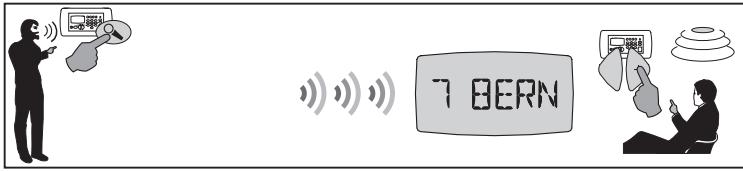
Réponse automatique mains libres

La zone qui a reçu l'appel ouvre son microphone tandis que les haut-parleurs émettent un bip caractéristique indiquant que le micro capte un son qui est généré dans la pièce (l'on évite ainsi les écoutes non autorisées). La réponse autom. dure tant que le détecteur de voix ne détecte aucun silence se prolongeant au-delà de la durée établie en configuration. Dans tous les cas, cet état ne peut se prolonger au-delà d'1 minute maximum.



Sur les consoles 422A1/A2 les paramètres de la réponse autom. mains libres se programment dans le Menu Programmation (voir 4.1.4.L) Sur la console 428A1+42991 ils se programment dans le Menu Programmation (voir 4.1.7.H) et le Menu Installation (ver 4.1.8.K etDétecteur de voix 4.1.8.L)

Modifier le volume de réception des annonces



Le volume auquel est reçue une annonce est programmable dans le Menu Programmation (voir 4.1.4.H. ou 4.1.7.G). Pour le modifier, il est possible de le faire en ligne en appuyant directement sur les touches +/- pendant la réception de l'annonce (une fois celle-ci terminée, la dernière valeur du volume est automatiquement mémorisée)

4 Prendre la parole

À tout moment n'importe lequel des deux interlocuteurs peut prendre la parole en appuyant sur la touche

5 Interrompre l'opération d'annonce

À tout moment n'importe lequel des deux interlocuteurs peut Interrompre l'intercommunication en appuyant sur la touche
En appuyant sur cette touche pendant 2", en plus d'annuler la réception de l'annonce, la console passe en mode "ne pas déranger"
Dans tous les cas, la durée maximum d'une intercommunication (appels+réponses) est de 3 minutes.

Il est possible de bloquer totalement ou partiellement le processus d'appel/réponse automatique. Voir 4.1.3.E. Fonction "ne pas déranger" et 4.1.3.H. Autorisation d'opérations d'annonces. Quand une console ne peut recevoir d'annonces, le symbole est fixe si le blocage est permanent et clignotant, si la fonction "ne pas déranger » est activée.

4.1.3.B. Appels général et appel vers un groupe de zones

Une annonce vers un groupe de zones est un appel émis depuis une console à destination d'un ensemble de consoles partageant le même numéro de groupe. L'adresse d'un groupe se définit dans le Menu Installation d'une console (voir 4.1.6.B ou 4.1.8.B)

Un appel général est un appel destiné au groupe nº0. Toutes les consoles appartiennent au groupe nº0, c'est pourquoi toute console n'ayant pas bloqué la réception d'annonces, recevra cet appel (voir 4.1.3.H Autorisation d'opérations d'annonces)

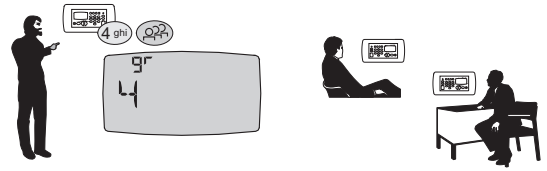
La touche permet de passer de « adresse individuelle » à "adresse de groupe". Le numéro d'adresse de zone tapé est considéré comme individuel ou de groupe en fonction de ce qu'indique l'écran sous "gr".

Pour un appel général, il ne sert à rien d'appuyer sur la touche groupe car l'adresse 0 ne renvoie qu'à l'adresse de groupe 0 ou à un appel général (la zone 0 n'existe pas).

Le mécanisme de réponse automatique ne peut être utilisé dans le cadre des appels

1 Sélectionner le groupe auquel l'on souhaite passer

Sur le clavier numérique, taper le numéro du groupe que l'on souhaite appeler puis appuyer sur la touche groupe (en cas d'erreur il est possible d'effacer les chiffres marqués en maintenant la touche 0 enfoncée pendant 1/4 ").
Pour appeler par exemple, le groupe 4...

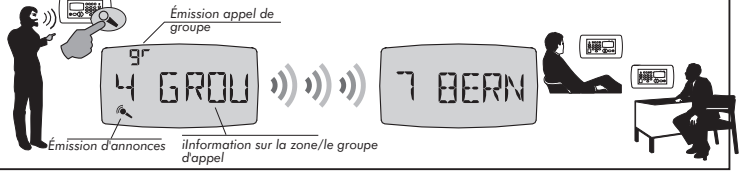


2

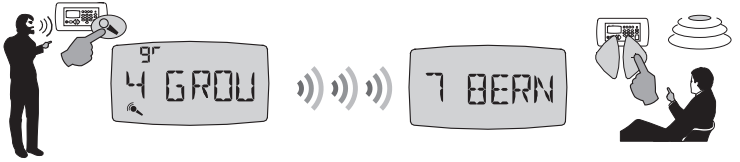
Pour commencer à parler, appuyer talk et maintenir cette touche enfoncée pendant toute la durée de la communication. Si pour une raison ou une autre l'opération n'a pu être menée à bien, cette information s'affiche sur l'écran.

L'annonce est envoyée tant que la touche reste enfoncée (la durée maximum d'une annonce est de 1 minute)

Sur la ou les consoles réceptrices de l'annonce, l'écran affiche le nom de la zone émettrice.



Modifier le volume de réception des annonces



Le volume auquel est reçue une annonce est programmé dans le Menu Programmation (voir 4.1.4.H. ou 4.1.7.G). Il est possible de le modifier en ligne en appuyant tout simplement sur les touches +/- lors de la réception de l'annonce (une fois celle-ci terminée, la dernière valeur de volume utilisée est gardée en mémoire)

3 Fin de l'annonce

Dès que la touche talk est relâchée L'opérations'achève

La durée maximum d'une opération d'intercommunication est de 3 min.

L'un ou l'autre des récepteurs peut terminer l'intercommunication en appuyant sur touche

En maintenant cette touche 2" Enfoncée pendant en plus d'annuler la réception de l'annonce, la console passe en mode « ne pas déranger »

Si l'on lance une annonce à un groupe qui n'existe pas ou dont les consoles ne sont pas autorisées à recevoir des annonces, le message correspondant s'affiche sur l'écran Si l'annonce a finalement lieu c'est qu'au moins une console du groupe sélectionné a reçu le message.correspondant.

NOTE: Il est possible de bloquer totalement ou partiellement le processus d'appel, voir 4.1.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces: autorisations

4.1.3.C. Communication avec le portier automatique (interphone)

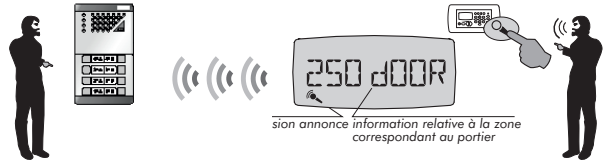
Si l'installation est dotée d'un ou de plusieurs modules à interface et d'un ou de plusieurs portiers automatiques, il sera possible à partir de n'importe quelle console, de maintenir une conversation de type locution/écoute avec une personne se trouvant à la porte et le cas échéant, lui ouvrir la porte du logement. Chaque portier automatique est identifié par un numéro d'adresse de zone, un nom et un timbre caractéristique d'appel. La programmation des timbres s'effectue sur le module à interface lui-même (réf.43494). La programmation du numéro de zone et du nom ne requiert l'intervention d'aucun installateur et peut être modifiée à partir du software du PC à travers l'interface de ce dernier (réf.43491).
En tous points (autorisations, programmation des niveaux, etc.), les opérations de communication avec le portier automatique s'apparentent aux opérations d'annonces zonales, l'uns de ces zones étant dans ce cas, l'interface du portier

1 Recevoir un appel de la porte

Lorsque quelqu'un sonne à la porte, le timbre caractéristique de celle-ci se fait entendre dans toutes les zones de l'habitation qui ont été programmées à cette fin (la destination de l'appel émis par le portier automatique se programme directement sur l'interface de ce dernier 43494). Le numéro de zone et le nom du portier s'affichent sur l'écran

2 Répondre (émettre une annonce)

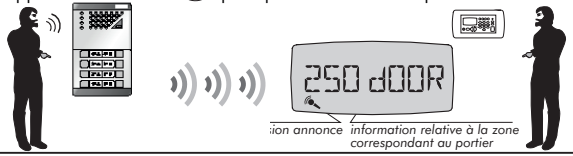
Pour parler, appuyer sur et maintenir cette touche enfoncée tant que dure la conversation avec la personne se trouvant à la porte. Comme dans le cas des opérations d'annonces entre consoles, en appuyant directement sur sans qu'aucun numéro de zone ne soit sélectionné, un appel s'effectue vers la dernière zone avec laquelle on a communiqué, dans ce cas, celle du portier automatique. Si pour une raison ou une autre l'opération ne peut être menée à bien, cela est notifié sur l'écran.



L'annonce est envoyée tant que la touche reste enfoncée (la durée maximum d'une annonce est de 1 min.)

3 Écouter (recevoir une réponse)

Dès que la touche est relâchée, la console passe en mode réponse et permet l'écoute du message de la personne se trouvant à la porte. La conversation est toujours menée par la personne qui se trouve à l'intérieur du logement, laquelle appuie sur la touche pour parler et la relâche pour écouter.



4 Ouvrir la porte

Pour ouvrir la porte, appuyer sur la touche qui interrompt immédiatement la conversation. Si l'on souhaite parler à nouveau avec la personne qui se trouve à la porte, on dispose de 5 s pour ré-appuyer sur la touche et renouer la conversation

5 Terminer la conversation sans ouvrir la porte

PPour terminer la communication avec le portier sans ouvrir la porte, appuyer sur la touche

4.1.3.D. Nounou électronique

La “nounou” consiste en l'émission d'une alerte à destination d'une adresse individuelle ou d'un groupe, dont l'activation se fait de manière automatique dès qu'un son est détecté par une console. Ce dispositif est conçu de manière à pouvoir surveiller quelqu'un qui ne peut accéder au clavier mais pourrait cependant avoir besoin de transmettre un message oral (un enfant, une personne handicapée, une personne âgée, etc.) Il se programme à partir de la console émettrice: à savoir celle de la zone que l'on souhaite surveiller.
L'installation peut être équipée de plusieurs fonctions “nounous”

Les paramètres de la fonction nounou se configurent dans le Menu Programmation (voir

S'active/se désactive à l'aide de la fonction rapide

Si la fonction “nounou” a été activée de manière satisfaisante (la console d'activation y est autorisée et la console réceptrice de la nounou existe et peut recevoir une alerte) le symbole clignote. La console admet tout type de fonctionnement: elle peut être éteinte, allumée, etc.

Dès qu'un son est détecté dans la pièce et sans nécessité qu'une quelconque touche du clavier ne soit actionnée, la console émet une alerte qui se maintient tant qu'aucune période de silence dont la durée est programmée en réglage nounou- n'est détectée

La fonction nounou est compatible avec le mécanisme des opérations d'annonces décrites aux chapitres 4.1.3A. et 4.1.3.B. à savoir qu'un appel peut être émis en appuyant sur la touche d'appel

Pour terminer l'opération, appuyer sur la touche ON/OFF de la console de l'émetteur ou du récepteur.

Pour basculer la console du mode nounou au mode “ne pas déranger”, maintenir la touche ON/OFF enfoncée 2''

Pour annuler le mode nounou sur toutes les consoles de l'installation, utiliser la fonction rapide

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
5 jkl PRG 	NOUNOU AVEC LORÈNE ADR 5 ✓
	(♿)
5 jkl PRG 9 wxyz PRG	NOUNOU X

Même si la réception d'appel de la console est désactivée, il est possible de recevoir un message lorsque le mode nounou est activé.
IMPORTANT: Les niveaux de sensibilité 8 et 9 du détecteur de voix sont à utiliser dans des environnements extrêmement silencieux. Avec ce type de sensibilité le détecteur de voix peut être perpétuellement activé par n'importe quel petit bruit ambiant

4.1.3.E. Fonction “ne pas déranger”

Il est possible de d'activer la fonction « ne pas déranger » de la console afin de ne permettre l'entrée d'aucun type d'appel, d'annonce ou d'alerte.
Séquentiel touchesL'écran afficheLorsque cette fonction est enclenchée, le processus d'émission/réponse automatique se réduit au seul processus d'émission, la réception d'annonces ou d'alertes étant alors empêchée (voir 4.1.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces)

4.1.3.F. Agenda des derniers appels reçus (consoles 422A1/A2 uniquem.)

Afin de faciliter le processus d'appel vers une zone, chaque console stocke les adresses et les noms des 10 derniers appels reçus

On accède à l'agenda au moyen de la fonction rapide. L'écran affiche le numéro et le nom de la dernière zone avec laquelle une opération d'échange quelconque a été effectuée

Les touches +/- permettent de se déplacer à l'intérieur de l'agenda afin de consulter d'autres zones

Pour lancer une annonce quelconque vers n'importe laquelle des zones mémorisée, il suffit d'appuyer sur la touche d'appel et de procéder comme indiqué au point 4.1.3.A. Appel vers une zone individuelle

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
4 ghi PRG	ANNONCES X
6 mno PRG	1 ALICE
− +	14 LOUISE
− +	7 BERNARD
🔧	7 BERN

4.1.3.G. Zones Voisines d'une console

La fonction “zones voisines” d'une console a été conçue pour les consoles qui sont installées dans une même pièce et qui, de fait peuvent donner lieu a un phénomène d'accouplement du son lors de l'émission d'un appel.
Étant installées dans la même pièce, aucun appel ne sera passé entre les unes et les autres mais il se peut qu'un appel général soit passé depuis L'une d'entre elles, la proximité faisant que le son du micro de la console émettrice s'accouple au son des haut-parleurs des consoles recevant l'appel.
Pour éviter que ce phénomène ne se produise chaque console permet de définir un ensemble de zones appelées "zones voisines" qui ne permettront l'entrée d'aucun appel, annonce ou alerte. **La programmation et l'effacement des « zones voisines » d'une console ne peuvent être effectués qu'à partir d'un PC (logiciel correspondant)**

4.1.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces

Les consoles sortent d'usine avec toutes les autorisations d'annonces activées par défaut. Pour limiter la réception d'annonces non désirées, il est possible de définir différents verrouillages conformément au tableau ci-après. (Options disponibles dans les menus programmation, configuration et installation).

Bloquer l'envoi d'annonces

Au niveau de l'utilisateur, une console peut être programmée de sorte à ne permettre l'envoi d'aucune annonce de type Appel Général (menu programmation): dans ce cas aucun appel ne pourra être lancé vers le groupe nº0 bien qu'il soit cependant possible d'envoyer et de recevoir n'importe quel autre type d'appel individuel ou de groupe.
Au niveau de l'installateur, une console peut être programmée de sorte à ne permettre l'envoi d'aucun type d'annonces (menu installation): dans ce cas il sera impossible

Bloquer la réponse automatique

La console peut être programmée de manière à ce que lorsqu'elle reçoit une annonce individuelle elle n'émette jamais de réponse automatique (menu programmation)

Bloquer la réception d'annonces

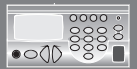
Au niveau de l'utilisateur, une console peut être programmée de manière à ce qu'éventuellement elle ne reçoive aucun type d'annonces et ce, en activant la fonction "ne pas déranger"; dans ce cas elle ne pourra recevoir aune annonce ni répondre par réponse automatique. De la même manière, une console peut être programmée de manière à ne recevoir aucun appel (individuel,
de groupe ou appel général) en configurant ce paramètre dans les menus programmation et configuration. Remarquons cependant que le fait de bloquer la réception d'appels individuels implique toujours l'annulation de la réponse automatique

Bloquer la nounou

Une console peut être programmée de sorte qu'il soit impossible d'activer la fonction nounou électronique sur ou à partir de cette dernière (menu installation).

	422AI/A2	428AI 4299I	EMVOYER ANNONCES			RECEVOIR				RÉP.	NOUNOU
			Individuel	Groupe	Général	Individuel	Groupe	Général	Ajuste vol.	AUTOM.	
Permission envoi d'annonces	5 jkl PRG 2"	6 mno PRG 2"	⊘	⊘	⊘					⊘	⊘
Permission nounou	6 mno PRG 2"	8 tuv PRG 2"									⊘
Permission récep. d'annonces	4 ghi PRG 2"	7 pqrs PRG 2"				⊘	⊘	⊘	⊘	⊘	
Recev.annonces individuelles	3 def 2 abc PRG	NON DISPONIBLE				⊘				⊘	
Recev.annonces groupe	3 def 3 def PRG	NON DISPONIBLE					⊘				
Recev.annonces générales	3 def 4 ghi PRG	NON DISPONIBLE						⊘			
Lancer annonces générales	4 ghi 1 PRG	NON DISPONIBLE			⊘						
Réponse automatique	4 ghi 2 abc 2 abc PRG	4 ghi 3 def PRG								⊘	
Ne pas déranger	4 ghi PRG	4 ghi PRG				⊘	⊘	⊘	⊘	⊘	

⊘ = opération non permise

4.1.4. Console  : Menu Programmation

422AI/A2

4.1.4.A. Réveils 1 et 2

Chaque console dispose de deux afficheréveils programmables, fonctionnant sous deux modes différents décrits dans le chapitre

	Séquentiel touches	L'écran affiche
	1 1 PRG o 1 2 abc PRG	RÉVEIL 1 REV1
Modifier la valeur d'activation (également disponible par fonction rapide, voir 2.2.)	5 jkl	ON/OFF
	5 jkl	OFF
	2 abc	ON
Saisir	PRG	ON/OFF
Passer au paramètre programmable suivant du réveil	8 tuv	HH-MM
Programmer l'heure	5 jkl	00-00
Saisir l'heure	0 C 6 mno 5 jkl 0 C	06-50
Saisir	PRG	HH-MM
Passer au paramètre programmable suivant du réveil	8 tuv	JOURS
	... et ainsi de suite	

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Programmer les jours de la semaine où le réveil sera activé	5 jkl	LU ON
Programmer les jours de la semaine où le réveil sera activé	+	MA ON
	...	
	+	SA ON
Modifier	2 abc	SA OFF
Passer au jour suivant	+	DI ON
Modifier	2 abc	DI OFF
Saisir	PRG	
Passer au paramètre programmable suivant du réveil	8 tuv	TYPE
Programmer le type de réveil (bip/musique)	5 jkl	BEEP
Modifier	2 abc	MUSIC
Saisir	PRG	TYPE
	... et ainsi de suite	

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Passer au paramètre programmable suivant du réveil	8 tuv	VOLUME
Programmer le volume du réveil	5 jkl	VOL 75
Modifier	− +	VOL 86
Saisir	PRG	

4.1.4.B. Standby automatique

Permet de programmer une heure à laquelle la console se mettra automatiquement en standby (musique coupée)

Par exemple, pour programmer le standbyautomatique à 23h45 tous les jours de la semaine sauf le samedi et le dimanche

Séquentiel touches	L'écran affiche
1 3 def PRG	AUTOSTANDBY
5 jkl	ON/OFF
5 jkl	OFF
2 abc	ON
PRG	ON/OFF
8 tuv	HH-MM
5 jkl	00-00
2 abc 3 def 4 ghi 5 jkl	23:45
PRG	HH-MM

... et ainsi de suite

	Séquentiel touches	L'écran affiche
	8 tuv	JOURS
	5 jkl	LU ON
	+	MA ON
	•••	
	+	DO ON
	2 abc	DO OFF
Saisir	PRG	DATE

4.1.4.C. Sleep

La durée de la fonction sleep peut être réglée en fonction des besoins de l'utilisateur, à l'aide de l'option de programmation suivante

Séquentiel touches	L'écran affiche
1 4 ghi PRG	MINUTES SLEEP
3 def 5 jkl	MIN 20
PRG	MIN 35

4.1.4.D. Heure et date

L'heure et la date de l'installation sont communes à tous les dispositifs raccordés et peuvent être programmées indistinctement à partir de n'importe lequel d'entre eux et s'actualiser instantanément sur les autres dispositifs

Séquentiel touches	L'écran affiche
1 5 jkl PRG	HEURE-DATE

Ver 3.1.2.A.Programmation de la Centrale: Heure et date

4.1.4.E. Sensibilité de recherche FM (modèle 422A2 uniq.)

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Option de réglage de la sensibilité de recherche autom.des stations du syntoniseur FM interne de la console	2 abc 1 PRG	SENSIBILITE FM SENS 4
Régler la nouvelle sensibilité; 4=maxi, 1=mini	2 abc	SENS 2
Saisir	PRG	

4.1.4.F. Effacer mémoires FM (modèle 422A2 uniquem.)

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Option d'effacement de toutes les mémoires du syntoniseur FM interne de la console	2 abc 2 abc PRG	EFFACER MÉMORIES FM OFF
Confirmer que l'on souhaite effacer toutes	2 abc	ON
Activer processus	PRG	

Cette option n'est disponible que si l'autorisation d'enregistrer/effacer mémoires du syntoniseur FM est activée dans le Menu Configuration (voir 4.1.5.F)

4.1.4.G. Enregistrement automatique des mémoires FM (mod. 422A2 uniqu.)

Cette option permet d'engager un processus automatique par lequel le module efface toutes les stations précédemment mémorisées et lance un processus de recherche de stations ayant une meilleure qualité de réception pour les mémoriser à leur tour de manière ordonnée par fréquence

Cette option n'est disponible que si L'autorisation correspondante est activée dans le Menu Configuration. voir 4.1.5.F. : Autorisation pour enregistrer/effacer les mémoires du syntoniseur FM-local

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Pour accéder à cette option taper directement le code	2 abc 3 def PRG	AUTOSCAN OFF
Confirmer que l'on souhaite effacer toutes les mémoires enregistrées jusque-là et lancer le processus d'enregistrement automatique	2 abc	ON
Activer processus	PRG	

4.1.4.H. Volume de réception des annonces

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Pour régler le volume de Réception des annonces sur cette console	3 def 1 PRG	VOLUME ANNOUNCES
Régler en montant ou en baissant le volume	− +	VOL 50 / VOL 60
Ou en saisissant directement le volume souhaité	7 pqrs 0 C	VOL 70
Saisir	PRG	

Le volume de réception des annonces peut être régler « en ligne », à savoir directement lors de la réception des annonces, grâce aux touches +/- permettant de monter ou de baisser le volume de réception des annonces; cette configuration étant automatiquement mémorisée à la fin

Pour que cette option du Menu Programmation soit disponible, l'autorisation de réception des annonces doit être activée dans le Menu Configuration (voir 4.1.5.D)

4.1.4.i. Autorisation de réception des annonces de type appel individuel, appel de groupe, appel général

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Il est possible sur la console de sélectionner la réception des annonces suivant le type d'appel dont il s'agit. Donc pour inhabiliter la réception d'annonces de type "appel individuel" (lorsqu'une zone envoie un message à une autre) :	3 def 2 abc PRG 2 abc PRG	RECEVOIR INDIVIDUEL ON OFF
Pour inhabiliter la réception des annonces de type "appel de groupe » (lorsqu'une zone envoie un message à un ensemble de zones partageant le même numéro de groupe) ;	3 def 3 def PRG 2 abc PRG	RECEVOIR GROUPE ON OFF
Pour inhabiliter la réception des annonces de type « appel général » (lorsqu'une zone envoie un message à toutes les autres):	3 def 4 ghi PRG 2 abc PRG	RECEVOIR GENERAL ON OFF

Pour que cette option du Menu Programmation soit disponible, l'autorisation de réception d'annonces du Menu Configuration doit elle aussi être activée (voir 4.1.5.D)

4.1.4.J. Autorisation d'émission des annonces de type appel général

Il est possible sur la console d'inhabiliter l'émission d'annonces de type appel général

	Séquentiel touches	L'écran affichea
	4 ghi 1 PRG	APPEL GENERAL ON OFF
Supprimer autorisation	2 abc	
Saisir	PRG	

Pour que cette option soit disponible, l'autorisation d'émission d'annonces du Menu Installation doit également être activée (voir 4.1.6.F)

4.1.4.K. Nounou

Voir 4.1.3.D. Fonctionnement du mode Nounou.
Pour programmer les paramètres de la nounou...

	Séquentiel touches	L'écran affiche
	4 ghi 2 abc PRG	NOUNOU
	5 jkl	ON/OFF
Passer au paramètre programmable suivant de la nounou	8 tuv	SENSIB
Programmer Sensibilité de déclenchement de la nounou	5 jkl	SEN 4
Modifier valeur	− +	SEN 7
Saisir	PRG	

... et ainsi de suite

Les niveaux de sensibilité 8 et 9 sont destinés à des environnement extrêmement silencieux. Avec ce type de sensibilité le détecteur de voix peut être perpétuellement activé par n'importe quel petit bruit ambiant.

Il est possible d'activer et de désactiver le mode nounou par fonction rapide (voir 1.2)

Pour que cette option soit disponible, encore faut-il que les autorisations correspondantes du Menu Installation soient elles aussi dûment activées (voir 4.1.6.F) Autorisation d'émission d'annonces et 4.1.6.F.

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Passer au paramètre programmable suivant du mode nounou		TEMPS
Programmer le temps de silence détecté au bout duquel doit prendre fin le mode nounou		SEC 4
Modifier valeur		SEC 8
Saisir		
Passer au paramètre programmable suivant de la nounou		ADRESE
Programmer l'adresse de la zone vers laquelle l'on souhaite envoyer l'alerte nounou		ADR 23
Pour que la nounou alerte une adresse de groupe appuyer sur la touche .		
Modifier valeur		ADR 26
Saisir		
Terminer et quitter		

4.1.4.L. Réponse automatique

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Voir 4.1.3.A. Appel vers une zone Individuelle. Pour programmer les paramètres de réponse autom.		AUTO-RESPONSE
		ON/OFF
Modifier la valeur (ON=rép. automatique activée, OFF=rép. automatique		OFF
		ON
Saisir		ON/OFF
Passer au paramètre programmable suivant de rép.automatique		SENSIB
Programmer la sensibilité du détecteur de voix de la rép.automatique		SEN 4
modifier valeur		SEN 7
Saisir		

... et ainsi de suite

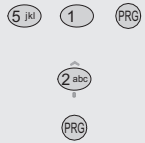
Les niveaux de sensibilité 8 et 9 sont destinés à des environnements extrêmement silencieux. Avec ce type de sensibilité le détecteur de voix peut être perpétuellement activé par n'importe quel petit bruit ambiant.

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Passer au paramètre programmable suivant de la Réponse automatique		TEMPS
Programmer le temps de silence détecté au bout duquel doit prendre fin le mode rép.automatique		SEC 4
modifier valeur		SEC 8
Saisir		
Terminer et quitter		

Pour que cette option soit disponible, encore faut-il que les autorisations suivantes le soient aussi :
Menu Installation 4.1.6.E. Autorisation d'émission d'annonces
Menu Configuration: 4.1.5.D. Autorisation récep. d'annonces
Menu Programmation: 4.1.4.i. Autorisation de récep. d'annonces (appel individuel)

4.1.4.M. Mémoriser le mode "idéal"

Pour que les paramètres audio actuels (volume, balance, graves, aigus, loudness et canal sélectionnés) soient mémorisés en « mode idéal » (voir 4.1.2.i)

Séquentiel touches	L'écran affiche
	IDEAL OFF ON

4.1.4.N. Éclairage marche/arrêt de l'écran

Les niveaux d'éclairage de l'écran pour les états de Mise en marche/arrêt de la console sont programmables grâce à cette option

	Séquentiel touches	L'écran affiche
		ECL OFF
		ECL ON
Régler le niveau souhaité		ECL 5
Saisir		ECL 8

4.1.4.O. Personnaliser le nom des canaux musicaux

Permet de personnaliser le nom de chacun des canaux musicaux de la console (6 caractères maxi)

	Séquentiel touches	L'écran affiche
		CH FM
		CH 1
Taper le code Correspondant au canal dont on souhaite changer le nom		CH 2
	•••	•••
Se déplacer d'une lettre à l'autre jusqu'àu caractère que l'on souhaite modifier.		CH 6
		CH CD
Saisir le nouveau nom Utiliser pour ce faire, le clavier alphanumérique		CH 3
		T
		TV
Saisir		

4.1.5. Console : Menu Configuration

4.1.5.A. Langue

Sélection de la langue dans laquelle s'afficheront les messages sur l'écran

Sélectionner une nouvelle langue. (Par exemple, l'anglais)

Saisir

Séquentiel touches	L'écran affiche
1 PRG 2"	LANGUE FRANC
2 abc	ENGLSH
PRG	

4.1.5.B. Nom

Permet de personnaliser le nom de la console (8 caractères maxi.)

Se déplacer d'une lettre à l'autre jusqu'à la lettre que l'on souhaite modifier.

Saisir le nouveau nom en utilisant pour ce faire le clavier alphanumérique

Saisir

Séquentiel touches	L'écran affiche
2 abc PRG 2"	NOM ZONE
− +	ZONE
7 pqrs 7 pqrs 7 pqrs 7 pqrs	S
2 abc	SA
5 jkl 5 jkl	SAL
6 mno 6 mno 6 mno	SALO
6 mno 6 mno	SALON
PRG	

4.1.5.C. Message d'accueil

Permet de personnaliser le message qui s'affiche sur l'écran lorsque l'on allume la console.
(18 caractères maxi.)

Se déplacer d'une lettre à l'autre jusqu'à la lettre que que l'on souhaite modifier

Entrer un nouveau message d'accueil à l'aide du clavier alphanumérique

Séquentiel touches	L'écran affiche
3 def + PRG 2"	MESSAGE D'ACCUEIL BONJOUR
− +	BONJOUR
2 abc 2 abc	B
4 ghi 4 ghi 4 ghi	BI
3 def 3 def	BIE
...	
6 mno 6 mno 6 mno	
PRG	BIENVENUE

4.1.5.D. . Permission récep. D'annonces

Il est possible d'inhabiliter de manière permanente sur la console la réception de n'importe quel type d'appels ou d'annonces. Il est à préciser que lorsqu'une qu'à émettre un appel,console est inhabilitée à recevoir des annonces la rép. automatique ne pourra être Enclenchée

Par exemple pour inhabiliter la récep. d'annonces sur la console

Saisir

Séquentiel touches	L'écran affiche
4 ghi + PRG 2"	AUTORISATION RÉC. D'ANNONCES
2 abc	ON OFF
PRG	

4.1.5.E. Accès au syntoniseur FM-central

Permet de commander le syntoniseur de la centrale afin de changer de station à partir de la console elle-même. Empêcher l'accès au syntoniseur signifie qu'il sera impossible de changer la station du syntoniseur de la centrale à partir de la console elle-même (mais cela sera toujours possible en accédant directement à ce dernier grâce au clavier de la centrale).

Voir 4.1.2.H. Commande à distance du syntoniseur FM

	Séquentiel touches	L'écran affiche
	5 jkl PRG 2''	ACCÈS FM CENTRALE ON
Supprimer accès	2 abc	OFF
Saisir	PRG	

4.1.5.F. Autorisation pour enregistrer/effacer les mémoires du syntoniseur FM

Empêche d'accéder à l'enr. et à l'effacement des mémoires du syntoniseur interne de la console

	Séquentiel touches	L'écran affiche
	6 mno PRG 2''	AUTORISATION ENR. MÉMOIRES FM
Supprimer	2 abc	ON OFF
Saisir	PRG	

4.1.5.G. Autorisation de manipulation du standby général

Empêche d'accéder à partir de cette console à l'option «éteindre toute l'installation»

	Séquentiel touches	L'écran affiche
	7 pqrs PRG 2''	AUTORISATION STANDBY GENERAL
Supprimer autorisation	2 abc	ON OFF
Saisir	PRG	

Voir 4.1.2.K. Fonctionnement de la console: standby général

4.1.5.H. Sélection de la télécommande à IR

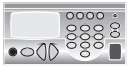
	Séquentiel touches	L'écran affiche
Pour activer l'utilisation de la télécommande,		
Viser à l'aide de la télécommande en appuyant sur n'importe quelle touche de cette dernière. Le code "14" doit alors s'afficher sur l'écran	8 tuv PRG 2''	TÉLÉCOMMANDE À IR IR 14 IR -- IR 14
Pour désactiver l'utilisation de la télécommande à partir de celle-ci même, utiliser les touches +/- pour sélectionner une quelconque autre valeur	+	IR 16
	PRG	

Séquentiel touches	L'écran affiche

4.1.5.i. Effacer les données de configuration de la console

Permet d'effacer toutes les données de configuration et de programmation de la console en ne laissant que les valeurs initiales par défaut de cette dernière. Cette option laisse inchangées les données d'installation

9 wxyz PRG 2”	EFFACER CONFIGURATION
Activer le processus d'effacement des données	OFF
2 abc	CHARGEMENT
Lancer le processus	DONNÉES
PRG	

4.1.6 Console  : Menu Installation

422AI/A2

4.1.6.A. Adresse de Zone

Sur l'installation, la console est identifiée par un numéro d'adresse de zone, un numéro d'adresse de groupe (optionnel) et un nom (optionnel). Le numéro d'adresse de zone doit être compris entre 1 et 250 et différent pour chacune des consoles installées.
Il n'est pas nécessaire que les numéros choisis soient consécutifs.

1 PRG + 2”	ADRESSE
	ADR 1
Par exemple pour définir comme adresse de zone le numéro 64	
6 mno 4 ghi	ADR 64
Vérifier d'abord, avant de le programmer, que ce numéro d'adresse de zone ne correspond pas déjà à une autre zone car si tel était le cas l'écran afficherait un message d'erreur et ce numéro ne serait pas mémorisé.. Si cette adresse est disponible elle est immédiatement mémorisée	
PRG	X 64
	✓ 64

4.1.6.B. Adresse de Groupe

Le numéro d'adresse de groupe doit être compris entre 1 et 250 et n'a pas nécessairement à être consécutif. L'adresse de groupe 0 est une adresse réservée et globale associée par défaut à toutes les consoles de l'installationz.

2 abc PRG + 2”	GROUP
	GR 1
Par exemple pour définir le numéro de groupe 8	
8 tuv	GR 8
Enregistrer	
PRG	

4.1.6.C. Mono/Estéreo

Permet de définir le mode de branchement de la sortie audio (bornes 04, 05 et 06), soit en Séquentiel touchesL'écran affichemode mono soit en mode stéréo. Sur une console stéréo les sorties 05 et 06 correspondent aux canaux gauche et droit alors que sur une console mono, les deux sorties sont identiques et peuvent donc être utilisées indifféremment.

Pour configurer la sortie en « mono »

Saisir

4.1.6.D. Sortie audio

Permet de définir l'impédance à la sortie audio de la console (bornes 04, 05 et 06) parmi les options suivantes:

Haut-parleur passif 16 ohm
Haut-parleur passif 8 ohm
Línea
Amplificateur ligne

Pour passer à une configuration 8 ohm

Saisir

4.1.6.E. Permission d'émission d'annonces

Sur la console il est possible d'inhabiliter de manière permanente la fonction d'émission d'annonces sans cesser pour autant de recevoir ces dernières. Il convient de préciser cependant que sur une console où l'émission d'annonces est inhabilité, le mécanisme de réponse

Voir 4.1.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces

Pour bloquer l'émission

Saisir

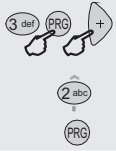
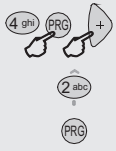
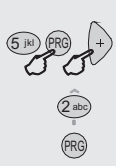
4.1.6.F. Autorisation nounou

Sur une console, l'activation de la nounou peut être inhabilitée de manière permanente.

Voir 4.1.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces

Pour inhabiliter le mode nounou

Saisir

Séquentiel touches	L'écran affiche
	STÉRÉO/MONO STÉRÉO MONO
	SORTIE AUDIO 16 Ω 8 Ω
	AUTORISATION ÉMISS. ANNONCES ON OFF
	AUTORISATION NOUNOU ON OFF

4.1.6.G. Dernier numéro de canal accessible à partir de la console

Le nombre de canaux musicaux installés est défini dans la centrale (voir 3.1.4.A.). Les consoles prennent cette valeur par défaut pour référence afin de déterminer quel est le dernier canal qui a été installé. Ainsi, la console aura initialement accès aux canaux définis dans la centrale. Si l'on souhaite qu'une console puisse accéder à plus ou moins des canaux définis dans la centrale, utiliser cette option du menu installation: si l'on sélectionne une valeur autre que 0, dans ce cas cette valeur aura priorité sur celle de la centrale (uniquement sur cette console)

Par exemple, pour installer une console ayant accès à 3 canaux (bornes 10, 20 et 30)

Saisir

Le canal audio nº7 (entrée jack situé sur la partie frontale de la console) sera toujours présent indépendamment de la valeur programmée pour cette option.

4.1.6.H. Effacer les données d'installation de la console (reset d'usine)

Permet d'effacer les données relatives à la configuration et à la programmation de la console, en laissant cette dernière telle qu'elle se trouvait à sa sortie d'usine.

Activer le processus d'effacement

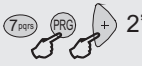
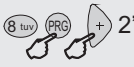
Lancer le processus

Pour faire un reset d'usine immédiat sans avoir à accéder au Menu Installation
Il suffit de maintenir enfoncées les touches 0 et 2 pendant 5".

Une fois ce processus de réinitialisation terminé, la console fonctionne à nouveau comme à sa sortie d'usine. Ce qui veut dire qu'il faudra redéfinir son adresse de zone, donnée sans laquelle la console ne peut commencer à fonctionner. voir 4.1.6.A. Adresse de Zone

4.1.6.i. Connaître la version software

Indique la version software de la console

Séquentiel touches	L'écran affiche
	NOMBRE DE CANAUX
	CAN 0
	CAN 3
	EFFACER INSTALLATION
	OFF
	ON
	CHARGEMENT DONNÉES
	CHARGEMENT DONNÉES
	VERSION SOFT SOFTWARE CONSOLE SERIE 400, 112702, 141211

4.1.7. Console : Menu Programmation

428AI 4299I

4.1.7.A. Heure et date

L'heure et la date de l'installation sont communes à tous les dispositifs raccordés et peuvent être indifféremment programmées sur n'importe lequel d'entre eux tout en s'actualisant sur le reste des Autres consoles.

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Accès menu programmation	PRG	HORLOGE
Programmer l'horloge	5 jkl	HH-MM

Voir 3.1.2.A. Menu Programmation de la Centrale: Heure et date

En absence de toute communication avec la centrale, la programmation des données relatives à l'horloge est impossible.

4.1.7.B. Réveil

Chaque console dispose d'un réveil programmable fonctionnant sous deux modes différents (voir 4.1.2.M. Fonctionnement des réveils)

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Accéder au Menu programmation et sélectionner l'option réveils	PRG	PROG
Programmer les Paramètres du réveil	8 tuv	RÉVEIL
Modifier la valeur d'activation (également disponible par fonction rapide, voir 2.2)	5 jkl	ON/OFF
	5 jkl	OFF
	2 abc	ON
	... et ainsi de suite	

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Saisir	PRG	ON/OFF
Passer au paramètre programmable suivant du Réveil	8 tuv	HH-MM
Programmer l'heure	5 jkl	00-00
Saisir l'heure	0 c, 6 mno, 5 jkl, 0 c	06-50
Saisir	PRG	HH-MM
Passer au paramètre programmable suivant du Révei	8 tuv	TIPO
Programmer le type de réveil	5 jkl	BEEP
Modifier	2 abc	MUSIC
Saisir	PRG	TYPE
Passer au paramètre programmable suivant du Révei	8 tuv	VOLUME
Programmer le volume du réveilr	5 jkl	VOL 75
Modifier	− +	VOL 86
Saisir	PRG	

4.1.7.C. . Sensibilité de recherche de stations FM

Cette option permet de régler la sensibilité de recherche automatique des stations du syntoniseur FM interne de la console.

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Pour accéder à cette option, taper directement le code	3 def 1 PRG	SENSIBILITÉ FM
Régler la nouvelle sensibilité; 4=máx, 1=mín.	2 abc	SENS 4
Saisir	PRG	SENS 2

4.1.7.D. Effacer mémoires du syntoniseur FM

Option d'effacement de toutes les mémoires du syntoniseur FM interne de la console

	Séquentiel touches	L'écran affichea
Pour accéder à cette option, taper	3 def 2 abc PRG	EFFACER MÉMOIRES FM
Confirmer que l'on veut effacer toutes les données	2 abc	OFF
Activer processus	PRG	ON

4.1.7.E. Mémorisation automatique des stations FM

Cette option permet d'effacer toutes les stations FM gardées précédemment en mémoire et de lancer un processus automatique de sélection des stations dont la réception est de meilleure qualité pour ensuite les mémoriser de manière ordonnée suivant leur fréquence.

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Pour accéder à cette option taper directement le code	3 def 3 def PRG	AUTOSCAN
Confirmer que l'on souhaite effacer toutes les mémoires enregistrées jusque-là et lancer le processus de mémorisation automatique	2 abc	OFF ON
Activer processus	PRG	

4.1.7.F. . Fonction "Ne pas déranger"

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Il est possible d'inhabiliter sur la console la réception de n'importe	4 ghi 1 PRG	NE PAS DÉRANGER
Activer	2 abc	ON OFF
Saisir	PRG	(👤)

Lorsque la fonction "ne pas déranger » est activée, le processus d'émission de réponse automatique est suspendu pour passer en mode exclusif d'émission, la réception d'annonces étant alors impossible (voir 4.1.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces)

4.1.7.G. . Volume de réception des annonces

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Pour régler le volume de réception des annonces sur cette console:	4 ghi 2 abc PRG	VOLUME ANNONCES
Le régler en montant ou en baissant le volume	− +	VOL 50 VOL 60
Ou bien en tapant directement le volume souhaité	7 pqrs 0 C	VOL 70
Saisir	PRG	

Pour que cette option soit disponible, l'autorisation de réception d'annonces du Menu Installation doit également être activée. (Voir 4.1.8.G)

Le volume de réception des annonces est réglable "en ligne", à savoir lors même de la réception de l'annonce, à l'aide des touches +/- du clavier qui permettent d'augmenter ou de réduire le volume de réception des annonces, cette configuration restant automatiquement mémorisée à la fin de l'annoncefinalizar el aviso

4.1.7.H. Réponse automatique: Activation/annulation

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Pour activer ou annuler la rép.automatique aux annonces	4 ghi 3 def PRG	RÉP-AUTOMATIQUE
Modifier la valeur (ON=rép. automatique activée, OFF=rép. automatique	5 jkl	ON/OFF
	5 jkl	OFF
	2 abc	ON
Saisir	PRG	ON/OFF

Pour que cette option soit disponible, encore faut-il que les autorisations suivantes le soient aussi dans le Menu Installation

- 4.1.8.F. Autorisation d'émission d'annonces
- 4.1.8.G. Permission récep. D'annonces

Certains paramètres de la rép.automatique peuvent être configurés dans le Menu Installation:

- 4.1.8.K. Sensibilité de la réponse automatique
- 4.1.8.L. Temps de silence del rép.automatique

Pour consulter à quoi correspondent ces paramètres, voir 4.1.3.A. Appel vers une adresse individuelle

4.1.7.i. Nounou

Voir 4.1.3.D. Fonctionnement du mode Nounou. Pour programmer les paramètres du mode nounou...

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Accéder au menu Programmation et choisir l'option nounou	PRG	PROG
	8 tuv	
Programmer les paramètres du mode nounou	5 jkl	NOUNOU
Programmer l'état d'activation ON/OFF Modifier la valeur d' activation, également possible par fonction rapide (voir 2.3)	5 jkl	ON/OFF
	8 tuv	OFF ON
Saisir	PRG	
Passer au paramètre programmable suivant du mode nounou	8 tuv	ADRESSE
Programmer l'adresse de la zone vers laquelle l'on souhaite envoyer l'alerte nounou	5 jkl	ADR 23
Pour que la nounou n'agisse que sur une seule adresse de groupe, appuyer sur la	0	

... et ainsi de suite

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Modifier valeur	− +	ADR 26
Saisir	PRG	
Passer au paramètre programmable suivant du mode nounou	8 tuv	SENSIB
Programmer la sensibilité de déclenchement du détecteur de voix de la	5 jkl	SEN 4
Modifier valeur	− +	SEN 7
Saisir	PRG	

Il est possible d'activer et de désactiver le mode nounou par fonction rapide

Pour que cette option soit disponible, les autorisations correspondantes doivent également être activées dans le Menu Installation. voir

Les niveaux de sensibilités 8 et 9 sont destinés à des environnements extrêmement silencieux. Aussi avec ce type de sensibilité le détecteur de voix peut-il être perpétuellement activé par n'importe quel petit bruit ambiant.

4.1.7.J. Langue

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Sélection de la langue s'affichant à l'écran	6 mno 1 PRG	LANGUE FRANÇ
Sélectionner Une nouvelle langue (Par exemple, l'anglais)	2 abc	ENGLSH
Saisir	PRG	

4.1.7.L. Personnaliser le nom des canaux de musique

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Permet de personnaliser le nom de chacun des canaux musicaux de la console (6 caractères max)	7 pqrs 2 abc PRG	CH FM
	7 pqrs 3 def PRG	CH 1
	7 pqrs 4 ghi PRG	CH 2
	7 pqrs 5 jkl PRG	CH 3
	7 pqrs 6 mno PRG	CH 4
	7 pqrs 7 pqrs PRG	CH 5
	7 pqrs 8 tuv PRG	CH 6
	7 pqrs 9 wxyz PRG	CH 7
Taper le code Correspondant au canal dont on souhaite changer le nom		
Se déplacer d'une lettre à l'autre jusqu'au caractère que l'on souhaite modifier.	− +	CH 3
Saisir le nouveau nom à l'aide du clavier alphanumérique	8 tuv 8 tuv	T
	8 tuv 8 tuv 8 tuv	TV
Saisir	PRG	

4.1.7.K. Éclairage de l'écran éteint /allumé

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Les niveaux d'éclairage de l'écran Pour les états de Mise en marche/arrêt de la console sont programmables grâce à cette option	6 mno 2 abc PRG	ECL OFF
	o	o
	6 mno 3 def PRG	ECLON
Régler le niveau souhaité	− +	ECL5
Saisir	PRG	ECL 8

4.1.7.M. Nom de la console

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Permet de personnaliser le nom de la console (8 caractères maxi.)	7 pqrs 1 PRG	NOM ZONE
Se déplacer d'une lettre à l'autre jusqu'à la lettre que l'on souhaite modifier	− +	ZONE
	7 pqrs 7 pqrs 7 pqrs 7 pqrs	S
Saisir le nouveau nom à l'aide du clavier alphanumérique	2 abc	SA
	5 jkl 5 jkl	SAL
	6 mno 6 mno 6 mno	SALO
	6 mno 6 mno	SALON
Saisir	PRG	

4.1.8. Console 428AI 4299I : Menu Installation

Séquentiel touches	L'écran affiche
1 PRG + 2"	ADRESSE ADR 1
6 mno 4 ghi	ADR 64
PRG	X 64 ✓ 64
2 abc PRG + 2"	GROUPE GR 1
8 tuv	GR 8
PRG	
3 def PRG + 2"	STEREO/MONO STEREO
2 abc	MONO
PRG	
4 ghi PRG + 2"	SORTIE AUDIO 16 Ω
2 abc	8 Ω
PRG	

4.1.8.A. Adresse de Zone

Sur l'installation, la console est identifiée par un numéro d'adresse de zone, un numéro d'adresse de groupe (optionnel) et un nom (optionnel). Le numéro d'adresse de zone doit être compris entre 1 et 250 et différent pour chacune des consoles installées. Il n'est pas nécessaire que les numéros choisis soient consécutifs.

Par exemple pour définir comme adresse de zone le numéro 64

Vérifier d'abord, avant de le programmer, que ce numéro d'adresse de zone ne correspond pas déjà à une autre zone car si tel était le cas l'écran afficherait un message d'erreur et ce numéro ne serait pas mémorisé.

Si cette adresse est disponible elle est immédiatement mémorisée.

4.1.8.B. Adresse de Groupe

Le numéro d'adresse de groupe doit être compris entre 1 et 250 et n'a pas nécessairement à être consécutif. L'adresse de groupe 0 est une adresse réservée et globale associée par défaut

Par exemple pour définir le numéro de groupe 8

Saisir

4.1.8.C. Mono/Estéreo

Permet de définir le mode de branchement de la sortie audio (bornes 04, 05 et 06), soit en mode mono soit en mode stéréo. Sur une console stéréo les sorties 05 et 06 correspondent aux canaux gauche et droit alors que sur une console mono, les deux sorties sont identiques et peuvent donc être utilisées indifféremment.

Pour configurer la sortie en « mono »

Saisir

4.1.8.D. Sortie audio

Permet de définir l'impédance à la sortie audio de la console (bornes 04, 05 et 06) parmi les options suivantes:

Haut-parleur passif 16 ohm
Haut-parleur passif 8 ohm
Amplificateur ligne

Pour passer à une configuration 8 ohm

Saisir

4.1.8.E. Dernier numéro de canal accessible à partir de la console

Le nombre de canaux musicaux installés est défini dans la centrale (voir 3.1.4.A.). Les consoles prennent cette valeur par défaut pour référence afin de déterminer quel est le dernier canal qui a été installé. Ainsi, la console aura initialement accès aux canaux définis dans la centrale. Pour qu'une console puisse accéder à plus ou moins des canaux définis sur la centrale, il est possible d'utiliser l'option suivante du menu installation: si l'on sélectionne une valeur autre que 0, dans ce cas cette valeur aura priorité sur celle de la centrale (uniquement sur cette console)

Par exemple, pour installer une console ayant accès à 3 canaux (bornes 10, 20 et 30)

Saisir

Séquentiel touches	L'écran affiche
5 jkl PRG + 2"	NOMBRE CANAUX CAN 0
3 def	CAN 3
PRG	

4.1.8.F. . Permission d'émission d'annonces

Sur la console il est possible d'inhabiliter de manière permanente la fonction d'émission d'annonces sans cesser pour autant de recevoir ces dernières. Il convient de préciser cependant que sur une console où l'émission d'annonces est inhabilitée, le mécanisme de réponse

Voir 4.1.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces

Pour bloquer l'émission

Saisir

6 mno PRG + 2"	AUTORISATION ÉMISS. ANNONCES ON
2 abc	OFF
PRG	

4.1.8.G. Permission récep. d'annonces

Il est possible d'inhabiliter de manière permanente sur la console la réception de n'importe quel type d'appels ou d'annonces. On observera que lorsqu'une console voit sa réception d'annonces inhabilitée, et qu'on l'utilise pour envoyer un appel, la rép. Automatique nepeut

Par exemple pour inhabiliter la récep. d'annonces sur la console

Saisir

7 pqrs PRG + 2"	AUTORISATION RÉC. D'ANNONCES ON
2 abc	OFF
PRG	

4.1.8.H. Autorisation nounou

Sur une console, l'activation de la nounou peut être inhabilitée de manière permanente.

Voir 4.1.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces

Pour inhabiliter le mode nounou

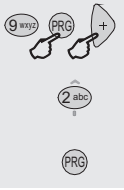
Saisir

6 mno PRG + 2"	AUTORISATION NOUNOU ON
2 abc	OFF
PRG	

4.1.8.i. Accès au syntoniseur FM-central

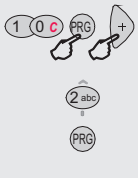
Permet de commander le syntoniseur de la centrale afin de changer de station à partir de la console elle-même. Empêcher l'accès implique que l'on ne Pour programmer la Pourra pas changer la station du syntoniseur de la centrale à partir de la console elle-même (mais l'on pourra toujours le faire directement à partir du clavier de la centrale).

Voir 4.1.2.H. Commande à distance du syntoniseur FM

	Séquentiel touches	L'écran affiche
		ACCÈS FM CENTRALE ON OFF
Supprimer accès		
Saisir		

4.1.8.J. Autorisation de manipulation du standby général

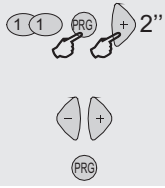
Empêche d'accéder à partir de cette console à l'option « éteindre toute l'installation »

	Séquentiel touches	L'écran affiche
		AUTORISATION STANDBY GRAL ON OFF
Supprimer autorisation		
Saisir		

Voir 4.1.2.K. Fonctionnement d'une console:

4.1.8.K. Réponse automatique: sensibilité

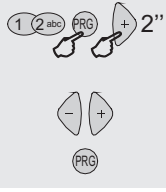
Voir 4.1.3.A. Appel vers une zone Sensibilité du micro pour opérations de Réponse automatique:

	Séquentiel touches	L'écran affiche
		AUTO-RESPONSE SENSIB SEN 4 SEN 7
modifier valeur		
Saisir		

Les niveaux de sensibilité 8 et 9 sont destinés à des environnements extrêmement silencieux. Aussi avec ce type de sensibilité le détecteur de voix peut-il être perpétuellement activé par n'importe quel petit bruit ambiant.

4.1.8.L. Réponse automatique: Temps de silence

Voir 4.1.3.A. Appel vers une zone individuelle. Pour programmer le temps de silence devant s'écouler avant de considérer la réponse automatique terminée

	Séquentiel touches	L'écran affiche
		AUTO-RESPONSE TEMPS SEC 4 SEC 8
modifier valeur		
Saisir		

4.1.8.M. Effacer les données de configuration de la console (reset d'usine)

Permet d'effacer toutes les données de configuration et de programmation de la console en laissant cette dernière telle qu'elle se trouvait à sa sortie d'usine

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
1 3 def PRG + 2"	EFFACER INSTALLATION
	OFF
Activer le processus d'effacement 2 abc	ON
Lancer le processus PRG	CHARGEMENT DONNÉES

Pour procéder au reset d'usine de manière immédiate sans nécessité de passer par le Menu Installation, il suffit de maintenir enfoncées les touches 0 et 2 pendant 5"

0 C 2 abc 5"	CHARGEMENT DONNÉES

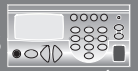
Une fois le processus de réinitialisation terminé, la console fonctionne à nouveau suivant les données dont elle disposait à sa sortie d'usine. Ce qui implique qu'il faudra donc redéfinir son adresse de zone, donnée sans laquelle elle ne pourra recommencer à fonctionner. Ver 4.1.8.A. Adresse de Zone

4.1.8.N. Connaître la version software

Entrez dans la version Software de la console

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
1 4 ghi PRG + 2"	VERSION SOFT CONSOLE MODULAR SERIE 400, 112702, 141211

4.1.9. Spécifications techniques



422A1 , 422A2 , 428A1+42991	MIN	NORMAL	MAX		NOTES
Dimensions 422A1/A2		135,5x70,5x44		mm	extérieur (largeur x hauteur x prof.)
		116x54x36		mm	niche (largeur x hauteur x prof.)
		99x51		mm	carcasse frontale (largeur x hauteur)
Dimensions 428A1, 42991		45x45x43		mm	extérieur (largeur x hauteur x prof.)
		45x45x36		mm	niche (largeur x hauteur x prof.)
		45x45		mm	carcasse frontale (largeur x hauteur)
Alimentation		15	16	Vdc	borne 2
Consommation	93	188	375	mA	borne 2, mod.422A1
	109	199	384	mA	borne 2, mod.422A2
	100	189	355	mA	borne 2, mod.428A1+42991
Signal d'entrée		100		mVeff	jack 3,5mm
		3		Veff	borne 10,20,30,40,50,60
Impédance d'entrée		100000		ohms	jack 3,5mm
		36000		ohms	borne 10,20,30,40,50,60
Signal de sortie (16 ohms)			1,5	W	borne 05,06
Séparation des canaux gauche/droit		50		dB	
Signal d'annonces		3		Veff	borne 7
Passe-bande	20		15000	Hz	
Distorsion		0,1	0,4	%	
Rang de fréquences	87,5		108	MHz	Sauf sur modèle 422A1
Impédance d'antenne		75		ohms	
Sensibilité d'antenne		3,5	5	uV	
Distorsion du syntoniseur			3	%	
Nombre de mémoires			20		
Numéro d'identification d'adresse de zone	1		250		voir 4.1.1 - 4.1.6.A - 4.1.8.A
Nombre de consoles installées		60	120(**)		(**) À consulter
Longueur installation		600	1000(**)	m	(**) À consulter

Bornes de branchement mod. 422A1	
2	Tension d'alimentation de l'installation
4	Masse
91	Données (+)
92	Données (-)
93	Données (IR)
7	Canaux d'annonces
10	Entrée canal son MPX programme musical n°1
20	Entrée canal son MPX programme musical n°2
30	Entrée canal son MPX programme musical n°3
40	Entrée canal son MPX programme musical n°4
50	Entrée canal son MPX programme musical n°5
60	Entrée canal son MPX programme musical n°6
05	Sortie haut-parleur canal Gauche (+)
06	Sortie haut-parleur canal droit (+)
04	Sortie haut-parleur commun (-)

Bornes de branchement mod. 422A2	
2	Tension d'alimentation de l'installation
4	Masse
91	Données (+)
92	Données (-)
93	Données (IR)
7	Canaux d'annonces
10	Entrée canal son MPX programme musical n°1
20	Entrée canal son MPX programme musical n°2
30	Entrée canal son MPX programme musical n°3
40	Entrée canal son MPX programme musical n°4
50	Entrée canal son MPX programme musical n°5
60	Entrée canal son MPX programme musical n°6
05	Sortie haut-parleur canal Gauche (+)
06	Sortie haut-parleur canal droit (+)
04	Sortie haut-parleur commun (-)
A	Antenne FM
M	Masse antenne FM

Bornes de branchement mod. 428A1			
2	Tension d'alimentation de l	10	Entrée canal son MPX programme musical n°1
4	Masse	20	Entrée canal son MPX programme musical n°2
91	Données (+)	05	Sortie haut-parleur canal Gauche (+)
92	Données (-)	06	Sortie haut-parleur canal droit (+)
7	Canaux d'annonces	04	Sortie haut-parleur commun (-)

Bornes de branchement mod. 42991	
30	Entrée canal son MPX programme musical n°3
40	Entrée canal son MPX programme musical n°4
50	Entrée canal son MPX programme musical n°5
60	Entrée canal son MPX programme musical n°6
A	Antenne FM
M	Masse antenne FM

4. Consoles

4.2. Consoles et

428AI/A4 428AI 42992

4.2. Consoles et

428AI/A4 428AI 42992

4.2.1. Pour une première utilisation...

La première fois que l'alimentation doit être fournie à une console, il convient de procéder à son installation. La première étape (indispensable avant de continuer) consiste à en programmer l'identification. Une console s'identifie par:

- ☑ une adresse individuelle de zone (menu installation)
- ☑ une adresse de groupe (menu installation)

Avant d'utiliser normalement la console, il est nécessaire de définir un numéro d'adresse de zone. Celui-ci doit être compris entre 1 et 250 et être différent pour chacune des consoles d'une même installation

L'alimentation des consoles est commandée par l'Unité Centrale 414A1/A2. Voir 3.1.1.A. Mise en marche/Arrêt manuel de l'installation

Séquentiel touches	L'écran affiche
	ADR 1
Choisir l'adresse que l'on souhaite assigner.	ADR 28
Appuyer sur la touche (m) pour valider cette adresse. La console vérifie à ce moment-là qu'aucune autre zone de l'installation ne s'est vue assigner la même adresse. Si tel est les cas, elle la valide et entre en fonctionnement normal	✓ 28
Si cette adresse est déjà utilisée par une autre console, elle en demande une autre. La console ne commencera à fonctionner normalement qu'une fois que son adresse de zone est validée	X 28

La console sort d'usine en étant configurée par défaut en stéréo et pour un haut-parleur de 16 ohms. Pour établir d'autres configurations, définir ces paramètres dans les différentes options du menu Installation 4.2.5.C Mono/stéréo et 4.2.5.D. Sortie audio.

4.2.2. Emploi des fonctions audio

Séquentiel touches	L'écran affiche
	10:56 ⏻

4.2.2.A. Mise en marche/Arrêt manuel de la console

La console active la sortie audio sur simple pulsation de la touche ON/OFF. L'écran s'allume et le symbole ⏻ est activé. Pour éteindre, répéter de manière analogue l'opération précédente, le symbole correspondant se désactivant automatiquement.⏻

Lorsque les consoles de l'installation sont éteintes à partir de l'Unité centrale 414A1/A2 (voir 3.1.1.A), celles-ci mémorisent leur état actuel (statut ON/OFF, volume audio, canal musical actif, etc.) de manière à retrouver plus tard, au moment de les rallumer, le même état ou configuration.

4.2.2.B.Touche (m) : Utilisation sur les consoles des fonctions de réglage de la musique

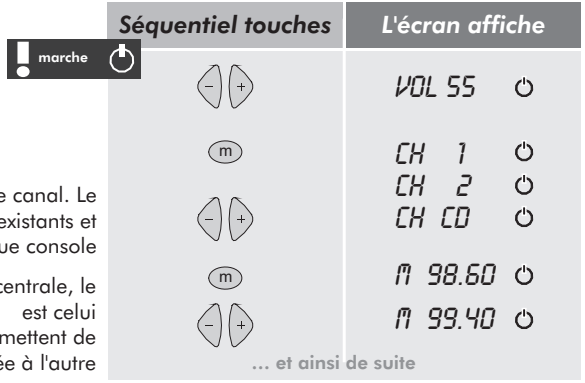
Chaque console 428A1 peut voir branché à ses entrées audio jusqu'à 2 canaux de musique . Si la centrale est pourvue d'un syntoniseur FM, celui-ci correspond au canal nº1 et peut être commandé à distance à partir de la console elle-même. L'entrée son constituée par le jack situé sur la carcasse frontale correspond pour sa par au canal CD. Chaque console dispose donc au total d'un maximum de 3 canaux de musique numérotés comme indiqué au chapitre 2.7.

Pour que le zapping d'un canal à l'autre se limite uniquement aux canaux installés, il convient de configurer préalablement ce paramètre dans le Menu Installation de la centrale (voir 3.1.4.A. Nombre de canaux audio installés). Cette donnée peut se voir complétée par un numéro personnalisé des canaux sur chaque console en vue de limiter ou d'élargir l'accès à un canal en particulier Dans certaines zones de l'installation (voir 4.2.5.E. dernier canal audio accessible à partir de la console)

Lorsque la console est allumée, la fonction par défaut des touches +/- correspond au réglage du volume.
Quelques secondes après avoir touché pour la dernière fois le clavier, la console revient à son état par défaut, correspondant à la commande du volume.
LORSQUE LA CONSOLE EST ALLUMÉE (symbole ⏻ activé) la touche (m) permet de se déplacer d'une fonction de réglage de la musique à l'autre

Dans ce mode, les touches +/- permettent de sélectionner le canal. Le zapping d'un canal à l'autre ne se fait qu'entre les canaux existants et conformément à la configuration de chaque console

Si le canal choisi coïncide avec celui du syntoniseur FM de la centrale, le mode auquel l'on accède ensuite au moyen de la touche (m) est celui de sélection de station. Dans ce mode, les touches +/- permettent de se déplacer d'une station mémorisée à l'autre



Étant donné que la station syntonisée par le syntoniseur Fm central est unique pour toute l'installation, il est possible d'inhabiliter l'accès au changement de station sur certaines consoles de manière à ce qu'elles ne permettent d'écouter que la station syntonisée et non une autre.

Les opérations d'enregistrement/effacement des mémoires du syntoniseur FM central ne peuvent être effectuées qu'à partir de l'Unité Centrale 414A2

Voir 4.2.5.i. Accès au syntoniseur FM-central

Une fois le canal musical sélectionné (et, le cas m échéant, la station du syntoniseur FM de la centrale) en appuyant sur la touche (m) on repasse en mode réglage du volume

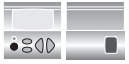
En appuyant plusieurs fois sur la touche (m) on passe du mode de réglage des graves, au mode de réglage des aigus, du loudness et de la balance. Dans chacun de ces modes, m les touches +/- permettent de régler le niveau du paramètre activé à ce moment-là.

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
(m)	VOL 67
(−) (+)	VOL 72
(m)	GRA +12
(−) (+)	GRA +24
(m)	AIG +11
(−) (+)	AIG +17
(m)	LOUD 1
(−) (+)	LOUD 0
(m)	BAL +00
(−) (+)	BAL -14

4.2.2.C. Touche (m) : Utilisation sur les consoles des fonctions de réglage de la musique

428A4

Chaque console 428A4 peut voir branché à ses entrées audio jusqu'à 2 canaux de musique . Le syntoniseur FM interne correspond au canal 0. L'entrée son constituée par le jack situé sur la partie frontale de la console correspondant pour sa part au canal nº7. Au total, selon le modèle de centrale (414A1/A2) et le nombre d'entrées son (41591/92) dont dispose l'installation, il est possible de bénéficier sur chaque console d'un maximum de 4 canaux de musique , numérotés comme indiqué dans le tableau du chapitre 2.7.


428AI 42992

Chaque console 428A1+42992 peut voir branché à ses entrées audio jusqu'à 6 canaux de musique . Le syntoniseur FM interne correspond au canal nº0. L'entrée son constituée par le jack situé en façade correspondant pour sa part au canal nº 7. Au total, selon le modèle de centrale (414A1/A2) et le nombre d'entrées son (41591/92) dont dispose l'installation, il est possible de bénéficier sur chaque console de jusqu'à 8 canaux maximum de musique , numérotés comme indiqué dans le tableau du chapitre 2.7.

Lorsque la console est allumée, la fonction par défaut des touches +/- correspond au réglage du volume. Quelques secondes seulement après la dernière manipulation du clavier la console revient à son état de configuration par défaut, à savoir le réglage du volume LORSQUE LA CONSOLE EST ALLUMÉE (symbole ⏻ activé) la touche (m) permet de passer d'une fonction de réglage de la musique à une autre.

marche

Dans ce mode, les touches +/- permettent de sélectionner le canal. Le zapping d'un canal à l'autre ne se fait qu'entre les canaux existants et conformément à la configuration de chaque console

Si le canal sélectionné coïncide avec le syntoniseur FM, le mode auquel l'on accèdera ensuite au moyen de la touche (m) sera celui de la sélection de station. Dans ce mode, les touches +/- permettent de se déplacer d'une station mémorisée à l'autre

Une fois le canal musical sélectionné (et le cas échéant, la station du syntoniseur FM de la centrale) en appuyant sur la touche (m) on repasse en mode réglage du volume

En appuyant plusieurs fois sur la touche (m) on passe du mode de réglage des graves, à celui des aigus, du loudness et de la balance. Dans chacun de ces modes, les touches +/- permettent de régler le niveau du paramètre qui se trouve activé à ce moment précis

Compte tenu du fait que la station syntonisée par le syntoniseur FM central est unique pour toute l'installation, il existe la possibilité d'inhabiliter l'accès au changement de station sur certaines consoles, de manière à ce que ces dernières ne puissent écouter que la station syntonisée sans pouvoir la remplacer par une autre.

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
(−) (+)	VOL 55 ⏻
(m)	CH 1 ⏻
	CH 2 ⏻
(−) (+)	CH CD ⏻
(m)	M 98.60 ⏻
(−) (+)	M 99.40 ⏻
(m)	VOL 67
(−) (+)	VOL 72
(m)	GRA +12
(−) (+)	GRA +24
(m)	AIG +11
(−) (+)	AIG +17
(m)	LOUD 1
(−) (+)	LOUD 0
(m)	BAL +00
(−) (+)	BAL -14

4.2.2.D. Touche (m) : utilisation et enregistrement des mémoires du syntoniseur FM local sur les consoles 428A4 et 428AI 42992

marche

Dans le Menu Programmation, il existe une option recherche et enregistrement automatique des stations présentant une meilleure qualité de réception (voir 4.2.4.B)

Séquentiel touches	L'écran affiche
(m)	CH 1
(+) (−)	CH 2
	CH FM
(m)	M 98.60
(+) (−)	M 99.40
(m) 2"	F 99.40
(+) (−)	F 102.3
(m)	STEREO
(+) (−)	MONO
(m)	M-1
(+) (−)	M 102.3
	M-3
(m)	

Appuyer pour accéder à l'option sélection des canaux. À l'aide des touches +/- sélectionner le canal syntoniseur FM local

Appuyer sur (m) pour accéder au mode de sélection des différentes stations mémorisées. Se déplacer de l'une à l'autre à l'aide des touches +/- . Si aucune station n'est mémorisée, la console passe automatiquement en mode sélection de fréquences

Pour mémoriser une nouvelle station, maintenir la touche (m) enfoncée pendant 2", et passer ensuite en mode de recherche de fréquences. Les touches +/- permettent de se déplacer d'une fréquence à l'autre

En maintenant ces touches enfoncées, le syntoniseur recherche automatiquement la station suivante (le réglage de la sensibilité se fait dans le Menu Programmation, voir 4.2.4.B.)
Appuyer à nouveau sur (m) pour sélectionner l'option STÉRÉO ou FOCED MONO

Pour sélectionner le numéro de la mémoire, appuyer sur (m). Le numéro de mémoire clignote. La console suggère par défaut la première position de mémoire libre. Il est possible de la modifier à l'aide des touches +/-
Appuyer à nouveau sur (m) pour valider l'enregistrement

4.2.2.E. Sleep

La fonction sleep éteint la console une fois écoulé le temps préprogrammé à cette fin à compter de son activation. Ce temps est programmable par l'utilisateur. Passé ce temps préprogrammé, la console s'éteint automatiquement. Si la console est éteinte manuellement avant que ce temps ne se soit écoulé, la fonction sleep est automatiquement désactivée

Séquentiel touches	L'écran affiche
(⏻) 2"	SLEEP 15
(⏻)	SLEEP 30
(⏻)	SLEEP 60

4.2.2.F. Réveil

La console 428A1 est pourvue d'un réveil programmable pouvant fonctionner sous deux modes différents:

Réveil de type "musique"

- Ne fonctionne que lorsque la console est éteinte
- à l'heure programmée la consoles'allume et laisse écouter le canal musical
- qui se trouvait précédemment activé.

Voir 4.2.4.A

Réveil de type "bip"

- il fonctionne que la console soit allumée ou éteinte
- à l'heure programmée, la console s'allume et laisse entendre un bip caractéristique dont le volume est programmable
- dispose d'une fonction "retard": Sur une pression courte de n'importe quelle touche, La console revient à son état initial (en standby ou musique) l'émission du bip se réactivant au bout de 4'.
- pour éteindre définitivement le réveil, maintenir n'importe quelle touche enfoncée jusqu'à entendre un bip continu: la console retrouve alors son état initial (standby ou musique) et la
- fonction réveil est supendue. Il est possible d'annuler à tout moment la fonction "retard" en maintenant la touche ON/OFF enfoncée pendant deux secondes.
- lorsque l'on allume ou que l'on éteint la console pendant la période de « retard », la fonction réveil est automatiquement suspendue.
- de la même manière si aucune touche n'est actionnée au bout de 4', la console retrouve son état initial (standby ou musique) et la fonction réveil est suspendue

4.2.3. Emploi des fonctions annonces

4.2.3.A. Touche (m) : accéder au mode annonces

On accède au mode annonces (que la console soit allumée ou éteinte) en maintenant enfoncée pendant 2" la touche (m) . Une fois en mode annonces, relâcher cette touche.
Grâce aux touches +/- il est possible de choisir entre 4 modes de fonctionnement

Séquentiel touches	L'écran affiche
(m) 2"	ANNONCES
(-) (+)	ADR 02
Dernier appel émis (par exemple vers la zone 2)	
(-) (+)	GENERL
Appel général	
(-) (+)	ADRES
adresse individuelle	
(-) (+)	GROUPE
adresse de groupe	

4.2.3.B. Appel vers une zone individuelle

Une annonce vers une zone individuelle consiste en un appel mettant l'intercommunication de deux zones suivant un schéma half-duplex à réponse mains libres. Une console s'identifie par son Numéro d'adresse de zone (voir 4.2.5.A)

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
m 2"	ANNONCES
− +	ADRES
m	ADR 01
− +	ADR 06

1 Sélectionner zone

Accéder au mode annonces en appuyant sur la touche (m) pendant 2", puis sélectionner le mode appel vers une adresse

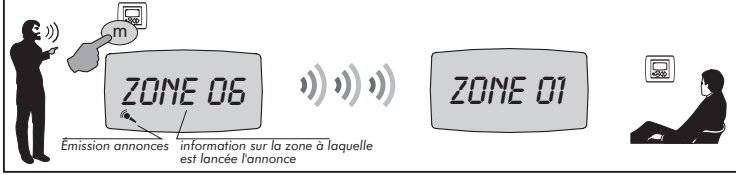
Appuyer à nouveau sur (m) pour activer ce mode

À l'aide des touches +/- sélectionner le numéro de la zone à laquelle l'on souhaite lancer l'annonce

2 Lancer l'annonce

Pour commencer à parler, appuyer sur (m) et maintenir cette touche enfoncée pendant toute la durée de la communication.
Si pour une raison ou une autre l'opération n'a pu être menée à bien, un message d'erreur s'affiche sur l'écran. Si tout est OK

L'annonce est envoyée tant que la touche reste enfoncée (la durée maximum d'une annonce est de 1 min.)
La zone émettrice de l'annonce s'affiche sur la console du récepteur du message



3 Recevoir une réponse

Lorsque l'on relâche la touche (m) la console passe en mode réponse automatique mains libres et reçoit la réponse à l'annonce qui a été passée. La personne qui a engagé la conversation écoute maintenant la réponse de son interlocuteur. Cela dure tant que la personne continue de parler (la sensibilité et la durée du silence de la réponse autom. sont des paramètres programmables)

Réponse autom.mains libres

La zone qui a reçu l'appel ouvre son microphone tandis que les haut-parleurs émettent un bip caractéristique indiquant que le micro capte un son généré dans la pièce (l'on évite ainsi les écoutes non autorisées). La réponse autom. dure tant que le détecteur de voix ne détecte aucun silence se prolongeant au-delà de la durée établie en configuration. Dans tous les cas, cet état ne peut se prolonger au-delà d'1 minute maximum.

Les paramètres de réponse automatique se programment dans le Menu Programmations (voir 4.2.4.E et dans le Menu Installation (voir 4.2.5.J et 4.2.5.K)

Modifier le volume de réception des annonces

Le volume auquel est reçue une annonce est celui programmé au point 4.2.4.D. Volume de réception des annonces Il est possible de modifier ce dernier en ligne à l'aide des touches +/- lors de la réception de l'annonce (lorsque celle-ci s'achève, la dernière valeur de volume est automatiquement mémorisée)

4 Prendre la parole

N'importe lequel des deux interlocuteurs peut prendre la parole à tout moment en appuyant sur la touche (m)

5 Interrompre l'opération d'annonce

À tout moment n'importe lequel des deux interlocuteurs peut interrompre l'intercommunication en appuyant sur la touche (⏻)
En appuyant sur cette touche pendant ☞(⏻) 2" en plus d'annuler la réception de l'annonce, la console passe en mode "ne pas déranger" (👤)
Dans tous les cas, la durée maximum d'une intercommunication (appels+réponses) est de 3 minutes.

Il est possible de bloquer totalement ou partiellement le processus d'appel/réponse automatique. Voir 4.2.3.F. Fonction "ne pas déranger" et 4.2.3.H. Autorisation d'opérations d'annonces. Lorsqu'une console ne peut recevoir d'appels, le symbole (👤) reste fixe si le blocage est permanent ou clignote lorsque la fonction « ne pas déranger » est activée.

4.2.3.C. Appels général et appel vers un groupe de zones

Une annonce vers un groupe de zones est un appel émis depuis une console à destination d'un ensemble de consoles partageant le même numéro de groupe (voir 4.2.5.B. Adresse de Groupe).Un appel général est un appel destiné au groupe nº0. Toutes les consoles appartiennent au groupe nº0, c'est pourquoi toute console n'ayant pas bloqué la réception d'annonces recevra cet appel (voir 4.2.3.H Autorisation d'opérations d'annonces)

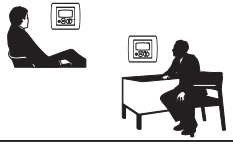
1 Sélectionner l'adresse de groupe

	Séquentiel touches	*L'écran affiche*
Accéder au mode annonces en appuyant sur la touche (m) pendant 2", puis sélectionner le mode appel	☞(m) 2"	ANNONCES
	(−)(+)	GROUPE
Appuyer à nouveau sur (m) pour activer ce mode	(m)	GR 00
À l'aide des touches +/- sélectionner le numéro de la zone à laquelle l'on souhaite lancer l'annonce	(−)(+)	GR 03

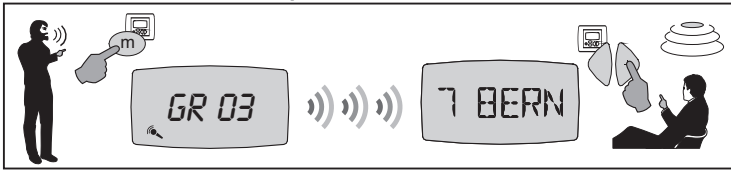
2 Lancer l'annonce

Pour commencer à parler, appuyer sur (m) et maintenir cette touche enfoncée pendant toute la durée de la communication.
Si pour une raison ou une autre l'opération n'a pu être menée à bien, un message d'erreur s'affiche sur l'écran. Si tout va bien, le nom de la zone à laquelle l'on envoie l'annonce, s'affiche.
L'annonce est envoyée tant que la touche reste enfoncée (la durée maximum d'une annonce est de 1 minute)

La zone émettrice de l'annonce s'affiche sur les consoles des récepteurs du message



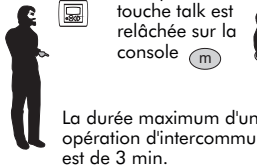
Modifier le volume de réception des annonces



Le volume auquel est reçue une annonce est celui programmé au point 4.2.4.D. Volume de réception des annonces
Il est possible de modifier ce dernier en ligne à l'aide des touches +/- , lors même de la réception de l'annonce (lorsque celle-ci s'achève la dernière valeur de volume est automatiquement mémorisée),

Le mécanisme de réponse automatique ne peut être utilisé pour les appels généraux ou de groupe

3 Fin de l'annonce



Dès que la touche talk est relâchée sur la console (m)

La durée maximum d'une opération d'intercommunication est de 3 min.

N'importe lequel des récepteurs peut terminer l'intercommunication en appuyant sur (⏻) touche

En maintenant cette touche Enfoncée pendant (⏻) 2" réception de l'annonce, la console passe en mode « ne pas déranger » (👤)

Si l'on lance une annonce à un groupe qui n'existe pas ou dont les Consoles ne sont pas autorisées à recevoir des annonces, le message correspondant s'affiche sur l'écran Si l'annonce a finalement lieu c'est qu'au moins une console du groupe sélectionné a reçu le message correspondant. NOTE: Il est possible de bloquer totalement ou partiellement le processus d'appel, voir 4.2.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces: autorisations

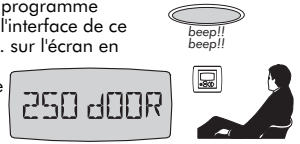
4.2.3.D. Communication avec le portier automatique (interphone)

Si l'installation est dotée d'un ou de plusieurs modules à interface et d'un ou de plusieurs portiers automatiques, il sera possible à partir de n'importe quelle console, de maintenir une conversation de type locution/écoute avec une personne se trouvant à la porte et le cas échéant, lui ouvrir la porte du logement.

La programmation des timbres de l'interphone s'effectue directement sur le module à interface lui-même (réf.43494). La programmation du numéro de zone et du nom ne requiert l'intervention d'aucun installateur mais peut être modifiée à partir du software PC via l'interface PC (réf.43491) En tous points (autorisations, programmation des niveaux, etc.), les opérations de communication avec le portier automatique s'apparentent aux opérations d'annonces zonales, l'une de ces zones étant dans ce cas, l'interface du portier.

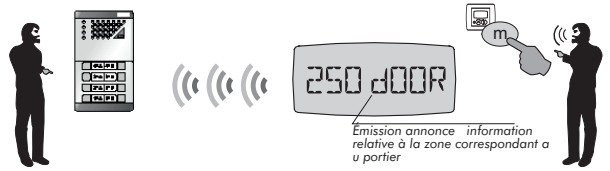
1 Recevoir un appel de la porte

Lorsque quelqu'un sonne à la porte, le timbre caractéristique de celle-ci se fait entendre dans toutes les zones de l'habitation qui ont été programmées à cette fin (la destination de l'appel émis par le portier automatique se programme directement sur l'interface de ce dernier 43494) . sur l'écran en précisant le numéro de zone et le nom du portier



2 Répondre (émettre une annonce)

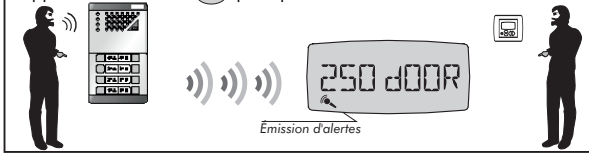
Pour parler, appuyer sur (m) et maintenir cette touche enfoncée tant que dure la conversation avec la personne se trouvant à la porte. Comme dans le cas des opérations d'annonces entre consoles, en appuyant directement sur (m) sans qu'aucun numéro de zone ne soit sélectionné, un appel s'effectue vers la dernière zone avec laquelle on a communiqué, dans ce cas, celle du portier automatique. Si pour une raison ou une autre l'opération ne peut être menée à bien, cette information s'affiche sur l'écran.



L'annonce est envoyée tant que la touche reste enfoncée (la durée maximum d'une annonce est de 1 min.)

3 Écouter (recevoir une réponse)

Dès que la touche (m) est relâchée, la console passe en mode réponse et permet l'écoute du message de la personne se trouvant à la porte. La conversation est toujours menée par la personne qui se trouve à l'intérieur du logement, laquelle appuie sur la touche (m) pour parler et la relâche



4 Ouvrir la porte

Pour ouvrir la porte, maintenir la touche (⏻) enfoncée pendant 2s. ce qui interrompt immédiatement la conversation. Pour parler à nouveau avec la personnequi se trouve à la porte, l'on dispose de 5s durant lesquelles une seule pression sur (m) permet de renouer la conversation

5 Terminer la conversation sans ouvrir la porte

Pour terminer la communication avec le portier sans ouvrir la porte, appuyer sur la touche (⏻) (brève pression)

4.2.3.E. Nounou électronique

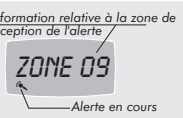
La nounou consiste en l'émission d'une alerte à destination d'une adresse individuelle ou d'un groupe, dont l'activation se fait de manière automatique dès qu'un son est détecté par une console. Cette fonction est pensée pour surveiller une personne qui ne peut accéder au clavier et à laquelle l'on souhaiterait transmettre un message oral (un enfant, une personne handicapée, une personne âgée, etc.) Elle se programme à partir de la console émettrice (de la zone que l'on souhaite surveiller). L'installation peut être équipée de plusieurs nounous.

Pour programmer la fonction nounou, voir 4.2.4.F. Menu Programmation: Nounou

Si la fonction nounou a été activée de manière satisfaisante (lorsque la console où elle est activée bénéficie des autorisations idoines et que le récepteur de la nounou existe et est autorisé à recevoir des annonces), le symbole clignote. La console admet tout type de fonctionnement: Elle peut être allumée, éteinte, etc Dès qu'un son est détecté dans la pièce et sans nécessité qu'une quelconque touche du clavier ne soit actionnée, la console émet une alerte qui se maintient tant qu'aucune période de silence dont la durée est programmée en réglage

Le mode nounou est compatible avec le mécanisme d'opérations d'annonces décrit aux points 4.2.3.B. et 4.2.3.C

Pour terminer l'opération, appuyer sur la touche ON/OFF de la console de l'émetteur ou du récepteur.
Pour passer la console nounou réceptrice en mode "ne pas déranger" il suffit de maintenir la touche ON/OFF enfoncée pendant 2"

Séquentiel touches	*L'écran affiche*
	
	(symbole)

4.2.3.F. Fonction "ne pas déranger"

Il est possible de d'activer la fonction « ne pas déranger » de la console afin de ne permettre l'entrée d'aucun type d'appel, d'annonce ou d'alerte (voir 4.2.4.C).
Lorsque cette fonction est enclenchée, l'écran affiche le symbole et le processus d'émission/réponse automatique se réduit au seul processus d'émission, la réception d'annonces ou d'alertes étant alors empêchée (voir 4.2.3.H. Autorisation d'opérations

Même si la réception d'appel de la console est désactivée, il est possible de recevoir un message lorsque le mode nounou est activé. IMPORTANT: Les niveaux de sensibilités 8 et 9 sont destinés à des environnements extrêmement silencieux. Aussi avec ce type de sensibilité le détecteur de voix peut-il être perpétuellement activé par n'importe quel petit bruit ambiant.

4.2.3.G. Zones Voisines d'une console

La fonction "zones voisines" d'une console a été conçue pour les consoles qui sont installées dans une même pièce et qui, de fait peuvent donner lieu a un phénomène d'accouplement du son lors de l'émission d'un appel.
Étant installées dans la même pièce, aucun appel ne sera passé entre les unes et les autres mais il se peut qu'un appel général soit passé depuis l'une d'entre elles, la proximité faisant que le son du micro de la console émettrice s'accouple au son des haut-parleurs des consoles recevant l'annonce.

Afin d'éviter que ce problème ne se produise, chaque console se voit définir un ensemble de zones appelées « zones voisines » à partir desquelles aucune réception d'annonce ne sera possible. ***La programmation et l'effacement des « zones voisines » d'une console ne peuvent être qu'exclusivement effectués qu'à partir du logiciel PC.***

4.2.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces

Les consoles sortent d'usine avec toutes les autorisations d'annonces activées par défaut. Pour limiter la réception d'annonces non désirées, il est possible de définir différents verrouillages conformément au tableau ci-après. (Options disponibles dans les menus programmation, configuration et installation).

Bloquer l'envoi d'annonces

Une console peut être programmée de manière à ne pouvoir émettre aucune annonce ni répondre par réponse automatique, ni utiliser la fonction nounou. Mais de manière à pouvoir cependant recevoir des annonces (voir 4.2.5.F Menu Installation: Permission d'émission d'annonces)

Bloquer la réponse automatique

La console peut être programmée de manière à ce que lorsqu'elle reçoit une annonce individuelle elle n'émette jamais de réponse automatique (voir 4.2.4.E. Menu Programmation : Réponse automatique)

Bloquer la réception d'annonces

une console peut être programmée de manière à ce qu'éventuellement elle ne reçoive aucun type d'annonces et ce, en activant la fonction "ne pas déranger"; dans ce cas elle ne pourra recevoir aune annonce ni répondre par réponse automatique (voir 4.2.4.C. Menu Programmation: Fonction "ne pas déranger")
De la même manière, une console peut être programmée de manière à ne recevoir aucun type d'appel (voir 4.2.5.G. Menu Installation: Autorisation récep. d'annonces)
Remarquons cependant que le fait de bloquer la réception d'annonces implique toujours l'annulation de la réponse automatique.

Bloquer la nounou

Une console peut être programmée de sorte à ce qu'il soit impossible d'activer la fonction nounou électronique sur cette dernière (voir 4.2.5.H. Menu Installation: Autorisation nounou)

		ENVOYER ANNONCES			REC. ANNONCES				REP.	NOUNOU
		Individuel	Groupe	Général	Individuel	Groupe	Général	Régl. vol.	AUTOM.	
Auto. émiss. annonces	m + 2"	⊘	⊘	⊘					⊘	⊘
Autorisation nounou	m + 2"									⊘
Auto. réc. annonces	m + 2"				⊘	⊘	⊘	⊘	⊘	
Réponse automatique	m								⊘	
Ne pas déranger	m				⊘	⊘	⊘	⊘	⊘	

éteinte

⊘ = opération non permise

Rappelons que sur les consoles 428A1, 428A4, 428A1+42992 l'accès au Menu Programmation (m) comme au Menu d'Installation (m + 2") doit s'effectuer lorsque la console est éteinte

4.2.4. Consoles et : Menu Programmation

428AI/A4 428AI 42992

4.2.4.A. Réveil

Chaque console est dotée d'un réveil programmable fonctionnant selon deux modes différents, lesquels sont décrits dans le chapitre 4.2.2.F. Fonctionnement du réveil

éteinte

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Accéder au menu Programmation. La première Option sert à programmer le réveil	m	PROG RÉVEIL ON/OFF
Programmer l'activation/désactivation du réveil	m 2"	OFF
modifier valeur	− +	ON
Saisir	m	
Passer à l'option suivante	+	HH-MM
Programmer l'heure du réveil	m 2"	00-00
modifier valeur	− +	06-50
Saisir	m	

... et ainsi de suite

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Passer à l'option suivante	+	TYPE
Programmer le type de réveil (bip/musique)	m 2"	BIP
modifier valeur	− +	MUSIC
Saisir	m	
Passer à l'option suivante	+	VOLUME
Programmer le volume de la sonnerie du réveil	m 2"	VOL 75
modifier valeur	− +	VOL 86
Saisir	m	

Pour programmer l'heure et la date de la console, voir 3.1.2.A. Menu Programmation de la Centrale: Heure et date

La programmation de l'horloge est impossible en absence de toute communication avec la centrale.

4.2.4.B. Syntoniseur FM

Non disponible sur les consoles 428A1

Cette option permet de régler la sensibilité de recherche automatique des stations du syntoniseur FM interne de la console

éteinte

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Accéder au menu Programmation et sélectionner la fonction « Sensibilité de recherche automatique de stations FM »	m + ••• + m 2”	SENSIBILITE FM
Modifier ledit paramètre (4=maxi, 1=mini)	– +	SENS 4 SENS 2
modifier valeur y Saisir	m	
Option d'effacement des mémoires du syntoniseur FM interne de la console Accéder au Menu programmation et sélectionner Option d' « effacement des mémoires du syntoniseur FM »	m + ••• +	EFFACER MÉMORIES FM OFF ON
Confirmer que l'on souhaite effacer toutes les données	m 2”	
Activer processus	– + m	

Par cette option, la console efface toutes les stations mémorisées jusque-là et lance un processus automatique de recherche des stations présentant une meilleure qualité de réception pour finalement les mémoriser de manière ordonnée et par fréquence

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Accéder au menu Programmation et sélectionner la fonction “autoscan”	m + ••• +	AUTOSCAN
Confirmer que l'on souhaite effacer toutes les stations enregistrées jusque-là et lancer le processus de de mémorisation automatique	m 2” – +	OFF
Activer processus	m	ON

4.2.4.C. Fonction "ne pas déranger"

Chaque console permet d'activer la fonction « ne pas déranger » de manière à ne recevoir aucun type d'annonces (voir 4.2.3.F.)

éteinte

Séquentiel touches	L'écran affiche
Accès menu programmation	m	PROG
Sélectionner programmation de la fonction «ne pas déranger»	+ ••• +	NE PAS DÉRANGER ON/OFF
Activer/désactiver ladite fonction	m 2"	OFF
modifier valeur	− +	ON
Saisir	m	

4.2.4.D. Volume de réception d'annonces

éteinte

Séquentiel touches	L'écran affiche
Accès menu programmation	m	PROG
Sélectionner la programmation du volume de réception d'annonces	+ ••• +	VOLUME ANNOUNCES
Programmer volume	m 2"	VOL 50
modifier valeur	− +	VOL 65
Saisir	m	

4.2.4.E. Réponse automatique

Chaque console permet d'activer la fonction « réponse automatique » mains libres de manière à répondre aux annonces diverses (voir 4.2.3.B. Appel vers une zone individuelle)

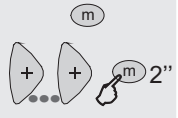
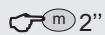
éteinte

Séquentiel touches	L'écran affiche
Accès menu programmation	m	PROG
Sélectionner la programmation de la fonction « rép-automatique»	+ ••• +	REP-AUTOMATIQUE ON/OFF
Activer/désactiver ladite fonction	m 2"	OFF
modifier valeur	− +	ON
Saisir	m	

Certains paramètres de la rép.automatique peuvent être configurés dans le Menu Installation,
4.2.5.J. Sensibilité de la réponse automatique
4.2.5.K. Temps de silence de la Réponse automatique
Pour consulter à quoi correspondent ces paramètres, voir 4.2.3.B. Appel vers une adresse individuelle

Le volume de réception des annonces est réglable "en ligne", à savoir lors même de la réception de l'annonce, à l'aide des touches +/- du clavier qui permettent d'augmenter ou de réduire le volume de réception des annonces, qui est automatiquement mémorisé à la fin de l'annonce en cours.

4.2.4.F. Nounou

Séquentiel touches	L'écran affiche
Accéder au menu programmation puis Sélectionner Programmation des options Nounou. Appuyer sur (m) pour activer/désactiver la nounou		PROG NOUNOU ON/OFF OFF
modifier valeur		ON
Saisir		
Passer à l'option suivante		ADRES
Définir l'adresse de zone de la nounou		ADR 03
modifier valeur		ADR 07
Saisir		
Passer à l'option suivante		SENSIBILIDAD
Accéder à définir la sensibilité de déclenchement du détecteur de voix		SEN 4
modifier valeur		SEN 6
Saisir		

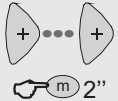
Les niveaux de sensibilité 8 et 9 sont destinés à des environnements extrêmement silencieux. Aussi, avec ce type de sensibilité le détecteur de voix peut-il être perpétuellement activé par n'importe quel petit bruit ambiant.

Pour rendre disponible l'option nounou, les autorisations correspondantes doivent être activées dans le Menu Installation. Voir 4.2.5.F. Autorisation d'émission d'annonces et 4.2.5.H. Autorisation nounou.

4.2.4.G. Langue

Séquentiel touches	L'écran affiche
Accès menu programmation		PROG
Sélectionner programmation de la langue et programmer une nouvelle langue		LANGUE FRANC
modifier valeur		ENGLISH
Saisir		

4.2.4.H. Éclairage marche/arrêt de l'écran

Séquentiel touches	L'écran affiche
Accès menu programmation		PROG
Aller sur programmation de l'éclairage marche/arrêt		ECL ON ECL 9
modifier valeur		ECL 7
Saisir		

4.2.5. Consoles 428AI/A4 et 428AI 42992 : Menu Installation

Séquentiel touches	L'écran affiche

4.2.5.A. Adresse de Zone

éteinte

Une console s'identifie dans l'installation au moyen de son numéro d'adresse de zone et son numéro d'adresse de groupe (optionnel). Le numéro d'adresse de zone doit être compris entre 1 et 250 et différent pour chacune des consoles installées. Il n'est pas nécessaire que les numéros choisis soient consécutifs.

Pour programmer le numéro de zone, accéder au menu installation. L'option adresse est la première du menu. Appuyer sur (m) pour changer l'adresse. Modifier la valeur et rappuyer sur (m) pour valider le choix

La console vérifie ensuite qu'aucune autre zone ne répond à la même adresse, si telle était le cas un message d'erreur s'afficherait sur l'écran et le numéro ne serait pas mémorisé

Si cette adresse est disponible elle est immédiatement mémorisée

Séquentiel touches	L'écran affiche
m + 2"	INSTAL ADRES
m 2"	ADR 1
− +	ADR 64
m	X 64 ✓ 64

4.2.5.B. Adresse de Groupe

éteinte

Le numéro d'adresse de groupe doit être compris entre 1 et 250 et n'a pas nécessairement à être consécutif. L'adresse de groupe 0 est une adresse réservée et globale associée par défaut à toutes les consoles de l'installation

Pour programmer l'adresse de groupe, accéder au menu installation et y sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur (m) pour changer cette adresse de groupe, en modifier la valeur puis rappuyer sur (m) pour valider le choix

Séquentiel touches	L'écran affiche
m + 2"	INSTAL
+ ••• +	GROUPE
m 2"	GRU 1
− +	GRU 3
m	

4.2.5.C. Mono/Estéreo

éteinte

Permet de définir le mode de branchement de la sortie audio (bornes 04, 05 et 06), soit en mode mono soit en mode stéréo. Sur une console stéréo, les sorties 05 et 06 correspondent aux canaux gauche et droit tandis que sur une console mono, les deux sortie sont identiques, ce qui fait qu'il est possible d'utiliser indifféremment l'une ou l'autre

Accéder au menu installation et y sélectionner l'option correspondante

Séquentiel touches	L'écran affiche
m + 2"	INSTAL
+ ••• +	STEREO/MONO

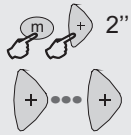
... et ainsi de suite

	Séquentiel touches	L'écran affiche
Accéder à l'option de sélection stéréo ou mono		STEREO
modifier valeur		MONO
Saisir		

4.2.5.D. Sortie audio

Permet de définir l'impédance à la sortie audio de la console (bornes 04, 05 et 06) parmi les options suivantes

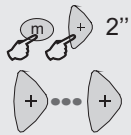
- Haut-parleur passif 16Ω
- Haut-parleur passif 8Ω
- Amplificateur ligne

Accéder au Menu installation et y sélectionner l'option correspondante		INSTAL SORTIE AUDIO
accéder à la sélection de sortie audio de la console		16 Ω
Pour passer à une configuration 8Ω		8 Ω
Saisir		

4.2.5.E. Dernier numéro de canal accessible à partir de la console

Le nombre des canaux musicaux installés est défini dans la centrale. Les consoles prennent cette valeur par défaut pour référence, afin de déterminer quel est le dernier canal qui a été installé. Ainsi, la console aura initialement accès aux canaux définis dans la centrale. Pour qu'une console ait accès à plus ou moins de canaux que ceux définis dans la centrale, il est possible d'utiliser l'option correspondante du menu installation. dans ce dernier cas, c'est cette valeur qui sera prioritaire sur celle de la centrale (uniquement pour cette console)

Par exemple, pour limiter sur cette console l'accès à un seul canal (borne 10), accéder au menu installation, y sélectionner cette option puis appuyer sur (m) , modifier la valeur et rappuyer sur (m) pour valider le choix

		INSTAL NUMERO DE CANAUX CAN 0 CAN 1

	Séquentiel touches	L'écran affiche

4.2.5.F. Permission d'émission d'annonces

Il est possible sur une console, d'inhabiliter de manière permanente l'émission d'annonces, bien que celle-ci puisse dans tous les cas en recevoir. Il convient de préciser cependant que sur une console où l'émission d'annonces est inhabilitée, le mécanisme de réponse automatique ne pourra être utilisé.

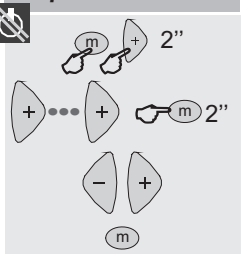
Voir 4.2.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces

éteinte

Accéder au menu installation et y sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur la touche (m) pour modifier la valeur en question

modifier valeur

Saisir



INSTAL

AUTORIS. ÉMISS ANNONCES

ON

OFF

4.2.5.G. Permission récep. d'annonces

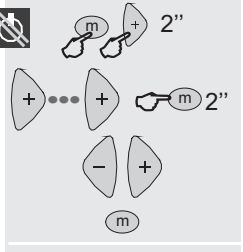
Il est possible sur une console, d'inhabiliter de manière permanente la réception de n'importe quel type d'annonce. On observera que lorsqu'une console voit sa réception d'annonces inhabilitée, celle-ci, lorsqu'elle est utilisée pour envoyer un appel, ne peut fonctionner en mode réponse automatique.

éteinte

Accéder au menu installation et y sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur la touche (m) pour modifier la valeur en question

modifier valeur

Saisir



INSTAL

AUTORIS. RÉCEPTION ANNONCES

ON

OFF

4.2.5.H. Autorisation nounou

Sur une console, l'activation de la nounou peut être inhabilitée de manière permanente.

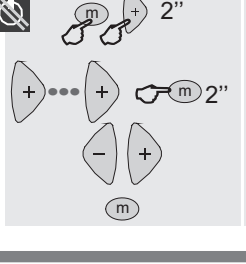
Voir 4.2.3.H. Autorisations d'opérations d'annonces

éteinte

Accéder au Menu installation et y sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur la touche (m) pour modifier la valeur en question

modifier valeur

Saisir



INSTAL

AUTORISATION NOUNOU

ON

OFF

4.2.5.i. Accès au syntoniseur FM-central

Permet de commander le syntoniseur de la centrale afin de changer de station directement à partir de la console elle-même. Empêcher l'accès implique que l'on ne peut pas changer la station du syntoniseur à partir de cette même console (ce qui pourra toujours être fait à partir du propre clavier de la centrale elle-même).

Voir comment utiliser le syntoniseur FM de la centrale au chapitre 4.2.2.B..

4.2.5.J. Réponse automatique: sensibilité

Voir 4.2.3.B. Appel vers une zone individuelle Pour programmer la sensibilité du micro pour les opérations de rép.automatique:

Les niveaux de sensibilité 8 et 9 sont destinés à des environnements extrêmement silencieux. Aussi avec c'est valeurs le détecteur de voix peut-il être perpétuellement activé par n'importe quel petit bruit ambiant.

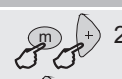
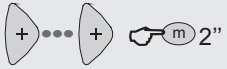
4.2.5.K. Réponse automatique: Temps de silence

Voir 4.2.3.B. Appel vers une zone individuelle Pour programmer le temps de silence devant s'écouler avant de considérer la réponse automatique, terminée.

Séquentiel touches	L'écran affiche
éteinte m + 2” Accéder au menu installation et sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur m pour modifier la valeur en question + + m 2” modifier valeur – + Saisir m	INSTAL ACCÈS FM CENTRALE ON OFF
éteinte m + 2” Accéder au menu installation et y sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur la touche m pour modifier la valeur en question + + m 2” modifier valeur – + Saisir m	INSTAL RÉP-AUTOMATIQUE SENSIBILITÉ SENS 05 SENS 03
éteinte m + 2” Accéder au menu installation et y sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur la touche m pour modifier la valeur en question + + m 2” modifier valeur – + Saisir m	INSTAL RÉP-AUTOMATIQUE TEMPS SEC 04 SEC 07

4.2.5.L. Effacer les données d'installation de la console (reset d'usine)

Permet d'effacer toutes les données d'installation et de programmation de la console afin de laisser le module tel qu'à sa sortie d'usine.

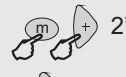
Séquentiel touches	L'écran affiche
éteinte 	INSTAL
Accéder au menu installation et y sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur (m) pour modifier la valeur en question 	EFFACER INSTALLATION
Activer le processus d'effacement	OFF ON
Lancer le processus	CHARGEM. DONNÉES

Une fois ce processus de réinitialisation terminé, la console fonctionne à nouveau comme à sa sortie d'usine. Ce qui veut dire qu'il faudra redéfinir son adresse de zone, donnée sans laquelle la console ne peut commencer à fonctionner.

Ver 4.2.5.A. Adresse de Zone

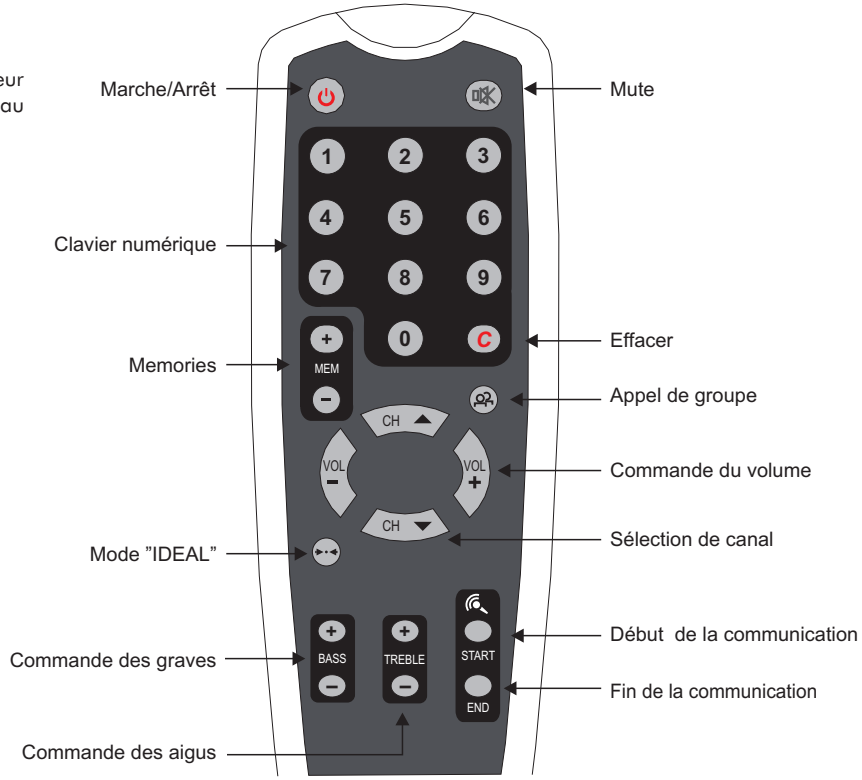
4.2.5.M. Connaître la version software

Indique la version software de la console

Séquentiel touches	L'écran affiche
éteinte 	INSTAL
Accéder au menu installation et y sélectionner l'option correspondante. Appuyer sur la touche (m) pour savoir quelle est la version	VERSION SOFTWARE VERSION SOFT MANDO MODULAR SERIE 400, 112702, 141211

4.2.6. Console : Utilisation avec la télécommande

Grâce aux modules complémentaires 429A2 et 428A1, en plus des prestations additionnelles offertes, (syntoniseur FM et 4 entrées de canaux musicaux) l'utilisateur peut actionner et utiliser les fonctions audio et d'annonces au moyen d'une télécommandes réf.42791.



4.2.7. Spécifications Techniques

428A1, 428A1+42991, 428A1+42992 , 428A4	MIN	NORMAL	MAX		NOTES
Dimensions 428A1, 428A4 , 42991, 42992		45x45x43		mm	extérieur (largeur x hauteur x prof.)
		45x45x36		mm	niche (largeur x hauteur x prof.)
		45x45		mm	carcasse frontale (largeur x hauteur)
Alimentation		15	16	Vdc	borne 2
Consommation	100	189	355	mA	borne 2, mod. 428A1+42991
	100	195	360	mA	borne 2, mod. 428A1+42992
	80	140	294	mA	borne 2, mod. 428A1
	99	150	340	mA	borne 2, mod. 428A4
Signal d'entrée		100		mVeff	jack 3,5mm
		3		Veff	borne 10,20,30,40,50,60
Impédance d'entrée		100000		ohms	jack 3,5mm
		36000		ohms	borne 10,20,30,40,50,60
Signal de sortie (16 ohms)			1,5	W	borne 05,06
Séparation des canaux gauche/droit		50		dB	
Signal d'annonces		3		Veff	borne 7
Passe-bande	20		15000	Hz	
Distorsion		0,1	0,4	%	
Rang de fréquences	87,5		108	MHz	mod. 42991, 42992 , 428A4
Impédance d'antenne		75		ohms	mod. 42991, 42992 , 428A4
Sensibilité d'antenne		3,5	5	uV	mod. 42991, 42992
		2,5	3,5	uV	mod. 428A4
Distorsion du syntoniseur			3	%	mod. 42991, 42992
			0,5	%	mod. 428A4
Nombre de mémoires			20		mod. 42991, 42992 , 428A4
Numéro d'identification d'adresse de zone	1		250		
Nombre de consoles installées		60	120(**)		(**) À consulter
Longueur installation		600	1000(**)	m	(**) À consulter

Bornes de branchement mod. 428A1	
2	Tension d'alimentation de l'installation
4	Masse
91	Données (+)
92	Données (-)
7	Canaux d'annonces
10	Entrée canal son MPX programme musical n°1
20	Entrée canal son MPX programme musical n°2
05	Sortie haut-parleur canal Gauche (+)
06	Sortie haut-parleur canal droit (+)
04	Sortie haut-parleur commun (-)

Bornes de branchement mod. 42992	
30	Entrée canal son MPX programme musical n°3
40	Entrée canal son MPX programme musical n°4
50	Entrée canal son MPX programme musical n°5
60	Entrée canal son MPX programme musical n°6
A	Antenne FM
M	Masse antenne FM

Bornes de branchement mod. 428A4	
2	Tension d'alimentation de l'installation
4	Masse
91	Données (+)
92	Données (-)
7	Canaux d'annonces
10	Entrée canal son MPX programme musical n°1
20	Entrée canal son MPX programme musical n°2
05	Sortie haut-parleur canal Gauche (+)
06	Sortie haut-parleur canal droit (+)
04	Sortie haut-parleur commun (-)
A	Antenne FM

Electrónica Integral de sonido, S.A. décline toute responsabilité quant aux erreurs ou omissions de ce manuel et se réserve le droit d'introduire des modifications sans préavis.

CENTRAL
Polígono Malpica Calle F Oeste
Grupo Gregorio Quejido, 87-88
50016 Zaragoza (SPAIN)
Tel.: 34 976 465 550
Fax: 34 976 465 559
comercial@eissound.com

www.eissound.com

AENOR
ER
Empresa Registrada
ER-0634/1998

CERTIFIED IQNet MANAGEMENT SYSTEM

CE

eissound

It's Soundlife!